



# VÁRNÉGYES

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XIV. ÉVFOLYAM, 22. SZÁM, 2009. DECEMBER 18., PÉNTEK

## 3 Közfoglalkoztatási terv készül

Ez évi utolsó ülésén elfogadta a képviselő-testület az önkormányzat 2010-es közfoglalkoztatási tervét és az aktualizált Szociális Szolgáltatástervezési Konceptiót. Új szociális szolgáltatásként fogatékmal élőket segítő ellátások jelenhetnek meg a kerületben, köszönhetően annak a megállapodásnak, amit a Budavári Önkormányzat és a Magyarországi Református Egyház kötött az Attila út 10. szám alatti helyiségcsoport hasznosításjáról.

## 4 Márton-napi rétes

Kalász Márton finom szövésű költészete tele mély csöndekkel, tőprengő bölcsességgel. Fél évszázad gazdag termését a Magyar Napló jelentette meg hatalmas kötetben. Erről beszélgettünk a Litea Könyvszalonban rendezett bemutatón, 75. születésnapja előestéjén.

## 7 Budavári elégia

Egy nagyváros közepén, de attól mégis elszigetelten élni, különleges szituáció. A Vár egy külön világ volt, s talán ma is az. Ha lementünk a Krisztinába, vagy a Margit körútra, az már egy nagy kirándulás volt, nem is beszélve egy pesti átruccnásról. Erre rendszerint Karácsony táján került sor, mert meg akartuk csodálni Liebner bácsi játéka boltját, meg a Márlin vonatokat Chmura László, vagy Klein Dezső kirakatában.

## 10 Tájékoztató a vagyoadóról

Az alábbi ismertetővel segítséget kívánunk adni azon adózóknak, akiknek a 2010. január 1-jén hatályba lépő, az egyes nagy értékű vagyontárgyakat terhelő adóról szóló 2009. évi LXXVIII. számú törvény (továbbiakban vagyoadó) rendelkezései szerint adót kell fizetniük a lakóingatlan, a nagy teljesítményű személygépkocsi, a vízi jármű, illetve a légi jármű után.

Hűdögülnek a napok, egyre fogy körülöttünk a fény. Ilyenkor jól esik kicsit többet otthon lenni, meggyújtani egy-egy gyertyát az adventi koszorún és elmélkedni, zenét hallgatni. A tavalyi családi karácsonyunkat bearanyozta Cseh Tamás karácsonyi CD-je: Fel nagy örömré. Az akkor már nagy beteg énekes felidézte a gyermekkori énekeket, az álomszerű tordasi karácsonyokat... „Nekem az egyszerű pásztoros tetszett a legjobban. Elképzeltém, amint az Egi Király előtt térdepelnek, mert olyan szerencsésük volt, hogy odamehettek a Kiszűz jászolához. Ilyentájt, télidőben a falunkbeli juhásznak is megnőtt a becsülete a szememben.” - írja a kísérszövegben.

A gyermekkori karácsonyok hangulata mindannyiunkban kitörölhetetlenül ott él. Szülők,

## Karácsonyi köszöntő

nagyszülők mind arra vágnak, hogy a boldogságot, amit annak idején gyermekként éreztek, valahogyan továbbadhassák gyermekeiknek. És ki ne gondolna ilyenkor elment szeretteinkre? Akiknek már nem szavakkal, öleléssel, szépen becsomagolt ajándékokkal fejezzük ki szeretetünket, hanem azzal, ahogy kézen fogva összegyűlünk örökzöld lelki karácsonyfánk köré. Erről szól a tavalyi közönlünk hazatért Gyurkovics Tibor verse, amelyet a naív festőnő, Bán Magdolna Mise előtt című képe ihletett:

Az ünnephez közeledve gyakran dúdolgom magamban a Magyar Örökség díjjal elismert Cseh Tamás-dalok egyik kedves, megható darabját.

Kornis Mihály: József című versének megjelenítése 1971 karácsonyán született. Ennek néhány sorával kívánok minden kerületi családnak, kerületünk minden lakójának áldott, boldog Karácsonyt és reményteljes Új évet!

*Minden létnek, minden fénynek kincse  
te vagy szívemben egyedül, Mária.  
Isten Anyja, légy velem, ha félek,  
Piros ruhában jöjjön a virradat. (...)*

*Heródes király országában  
Hasadoz a hajnal, fényes nap jön,  
Heródes király országában  
Bárány baktat le az égből...*

*Albat a csöppség, albat az anyja,  
Boldogságos szívű Mária:  
Órzi az álmuik bölcsességgel  
Asztalos-ács szent József.*

*Szent Karácsonynak éjszakáján  
Vigadozzunk és örvendezzünk!  
Szent Karácsonynak éjszakáján  
Csöndeskedve éljünk...*

Dr. Nagy Gábor Tamás  
polgármester

2009. decemberében



*... minden úgy van amit óhajtsz  
mert megdermedt mibennünk az idő  
a bűvös körből nem lehet kilépni  
aki ott megy az anyám az a nő  
mögötte meg az apám az a férfi.*

December 11-én a Víziváros bárom régi házában csendesen ünnepelték a lakók. A korai sötétedés miatt az arra járóknak csak az tűntetett föl, hogy a Szalag utca 20., az Iskola utca 14. és a Battbyány tér 3. számú ház kapuját adventi koszorú díszíti. A Szalag utcai ház boltíves bejárata mögött halk zene szólt, a lépcsőházban tea és forralt bor illata szállt, egy házias bölgy és kisunokája tálcákról kínálta a teasüteményeket.

A nem mindennapi esemény magyarátat háiba keresnénk a kalendáriumban. Az ünnepség oka, hogy a közelmúltban befejeződött a 18. században épült, rendkívül leromlott állapotú műemléképületek felújítása. A bérlakásokba nemrég visszaköltözhetek a lakók, akik szívesen csatlakoztak a kivitelező cég (a GAMESZ) kezdemé-

## Adventi házavatató

nyezéséhez, és a karácsonyi várakozás idején rövid időre összegyűlve megnyitották kapujukat az érdeklődők előtt is.

A családias ünnepségen Barta Gábor a GAMESZ igazgatója mellett a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal képviselőjében megjelent Janotti Judit, aki az építkezés idején személyesen felügyelte a házak szakszerű felújítását.

A Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás röviden megköszönte a szakemberek munkáját és a



A Szalag utca 20-ban süteménnyel készültek a házavatásra

lakók türelmét. Az advent idejére időzített baráti hangulatú összejövetelen polgármester első sorban a hely szellemét hordozó épületek megmentésének fontosságáról beszélt. A fővárosi városrehabilitációs pályázat segítségével szinte lakhatatlan állapotú épületeket sikerült megmenteni és korszerűsíteni.

A lakók gyűrűjében Janotti Judit elmondta, hogy a házak felújítását levéltári tudományos kutatás, az eredeti dokumentáció tanulmányozása, valamint helyszíni falkutatás előzte meg. Az építkezés szakemberei kizárólag hagyományos anyagok felhasználásával dolgozhattak. Ennek köszönhetően az Iskola utca 14-ben nem kőből vagy betonból, hanem az eredetinek megfelelően, fából állították vissza a lépcsősort.



A műemlékházak felújítását tudományos kutatás előzte meg. Képközpön a Battbyány tér 3. szám alatti épület

A Szalag utcai ház kertjében, egy támfalba ékelődött barokk kókeret került elő, amely valaha átjáróként szolgált a hátsó telekrészbe. A rekonstrukció során a keretet kiemelték, és megerősítve, látványos módon helyezték vissza a falba.

A városrész több évszázada kialakult hangulatának mai örökösei, a vízivárosi házak lakói a jelképes házavatón megerősítették, hogy érdemes volt türelemmel várniuk, mert otthonuk a környék ékszerdobozaként vonzza a járókelők tekintetét.



Az Iskola utca 14. megszépült homlokzata

Lapunk következő száma 2010. január 15-én, pénteken jelenik meg!

## Önkormányzati rendeletek

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 28/2009. (XII.11.) Kt. rendelete a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló 2/2009. (II. 27.) Kt. rendelet módosításáról.

Az államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. tv. 65. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a Képviselő-testület a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló 2/2009. (II. 27.) Kt. rendeletének (Továbbiakban: Rend.) módosításáról az alábbi rendeletet alkotja:

### 1.§

A Rend. 2.§ - a helyébe az alábbi rendelkezés lép:  
(Az Önkormányzat bevételei)

„2.§ A Képviselő-testület a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2009. évi módosított összes bevételi előirányzatát a kisebbségi önkormányzatok állami támogatásával együtt 11. 041.797 e Ft-ban állapítja meg az 1.sz. és a 2.sz. melléklet szerint.”

### 2.§

A Rend. 3.§ - a helyébe az alábbi rendelkezés lép:  
(Az Önkormányzat kiadásai)

„3.§ A Képviselő-testület a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2009. évi módosított kiadási előirányzatát a kisebbségi önkormányzatok kiadásával együtt 11. 041.797 e Ft-ban állapítja meg. Ebből:

- az intézmények módosított működési kiadását a 3/a.sz. melléklet szerint
- a Polgármesteri Hivatal és gazdálkodási körbe tartozó szakfeladatok módosított működési kiadását a 3/c.sz. melléklet szerint
- a céltartalékok és az általános tartalék módosítását a 4. sz. melléklet szerint
- a fejlesztési kiadások módosítását az 5., 5/a., 5/b.sz. melléklet szerint
- a felújítási kiadások módosítását a 6., 6/a. sz. melléklet szerint fogadja el
- az intézmények és az Önkormányzat Hivatala dolgozóinak létszámát a 8. sz. melléklet szerint fogadja el
- a kisebbségi önkormányzatok költségvetésének módosítását a 14. melléklet szerint tudomásul veszi.”

### 3.§

Hatályba lépés

A Rendelet 2009. december 11-én lép hatályba. (\*)

\* \* \*

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 29/2009. (XII.11.) Kt. rendelete a 2010. évi átmeneti gazdálkodásról.  
Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv. 76. §-ában foglalt felhatalmazás alapján, a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete az átmeneti gazdálkodásról az alábbi rendeletet alkotja:

### 1.§

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat a 2010. évi költségvetési rendeletének megalkotásáig átmeneti rendelettel biztosítja a gazdálkodás folyamatosságát.

### 2.§

A Polgármester jogosult a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzatot megillető bevételeknek a hatályos jogszabályok szerinti beszedésére.

### 3.§

(1) A működési kiadások vonatkozásában a 2009. évi költségvetés 1/12 részének megfelelő összeg használható fel havonta. Az intézmények kiskincstári keretének megállapítását is ennek megfelelően kell végezni. Ettől eltérés az alábbi esetben lehetséges:

a) A 2009. évi költségvetés terhére vállalt áthúzódó kötelezettségekkel összefüggő kiadásokat teljesíteni kell.

### 4.§

Beruházási, felújítási kiadások esetében a 2009. évi költségvetésben szereplő feladatokra a jóváhagyott összeg erejéig vállalható kötelezettség, illetve a 2009. évben kötött szerződésekben vállalt kötelezettségek ellenértéke fizethető ki a pénzmaradvány terhére.

### 5.§

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló többször módosított 2/2009. (II. 26.) Kt. rendelet (továbbiakban: költségvetési rendelet) alapján vállalt pályázati saját források kifizetésére kerülhetnek a pénzmaradvány terhére. Ugyancsak kifizetésre kerülhet a Képviselő-testület döntésén alapuló, több éves kihatással járó kötelezettségek 2010. évre esedékes része.

### 6.§

A költségvetési rendeletben meghatározott általános tartalmú - polgármesteri tartalék - 2009. évről megmaradt összegével a rendelet 6. §-ában meghatározott végrehajtási szabályok figyelembevételével a Polgármester 2010. évben rendelkezik.

### 7.§

Rendkívüli események - vis maior - fedezetére 10.000 e Ft keretet biztosít a Képviselő-testület azzal, hogy annak felhasználásáról a Polgármester dönt, a döntésről a soron következő képviselő-testületi ülésen köteles tájékoztatást nyújtani.

### 8.§

A pályázatok benyújtásához szükséges önerő fedezetére 100.000 e Ft keretet biztosít a Képviselő-testület, melynek felhasználásáról a Polgármester, azt meghaladó összeg tekintetében az ágazati bizottság dönt.

A Polgármester jogosult a pályázattal kapcsolatos előkészítő feladatokra - megvalósíthatósági tanulmány, szükséges tervek, pályázatírás - kötelezettség vállalni, projektenként maximum 10.000 e Ft erejéig.

### 9.§

Jelen rendelet 2010. január 1-én lép hatályba, és rendelkezései a 2010. évi költségvetési rendelet hatályba lépésének napjaitól hatályosak.

dr. Deák Ferenc  
jegyző

dr. Nagy Gábor Tamás  
polgármester

(\*) A mellékletek megtekinthetők a www.budavar.hu weboldalon illetve az ügyfélszolgálati irodákban.

## Összeült az Idősügyi Tanács

# Nem támogatják a kormányzati megszorításokat

Az ésszerűtlen kormányzati döntések miatt jövőre minden eddiginél jelentősebb megszorításokkal kell számolnia a szociális szféra szereplőinek. A Budavári Önkormányzat a kedvezőtlen folyamatok ellenére továbbra is fenntartja ellátórendszerét, és segítő kezét nyújt a rászorulóknak - hangsúlyozta a Budavári Idősügyi Tanács legutóbbi ülésén.

Bár az Idősügyi Tanács felévente mindenképpen összeül, ezúttal az ország költségvetésének elfogadása miatt különös aktualitással bír a találkozó - emlékeztetett dr. Nagy Gábor Tamás. A polgármester szerint a Bajnai kormány éppen azokat sújtja az elvonásokkal, akiknek a legnagyobb szüksége lenne a segítségre.

Hasonlóképpen vélekedett a Népjelölti Bizottságot irányító dr. Pósfai Gábor, aki elmondta: a Szociális Ellátók és Szociális Ellátottak Egyesülete (SZESZE) még a költségvetés elfogadása előtt nyílt levélben fordult az országgyűléshez, hogy felhívja a figyelmet az elvonások miatt kialakuló veszélyhelyzetre.

Sajnos az idősök, fogyatékosok és krónikus betegek ellátásában tevékenykedő hat érdekvédelmi és szociális szakmai szervezet érveit a kormányzat nem hallgatta meg, ahogyan az egyeztetések során korábban elhangzott ígéreteit is megszegte. Ennek köszönhetően nem csak, hogy folytatódik a szociális ellátórendszer öt éve tartó leépítése, de a források megvonása minden eddiginél drasztikusabb. Dr. Pósfai Gábor, aki egyben a SZESZE alelnöke, úgy látja: a tavalyi negyven százalékos támogatáscsökkenés után bejelentett újabb tizen-négymilliárdos elvonás gyakorlatilag ellehetetleníti a szociális szférát. A szakmai szervezetek nyomására a minisztérium ötszázmillió forint visszafizetésére ugyan ígéretet tett, végül ez az összeg is kikerült a költségvetésből. Helyette egy háromszázmillió pályázati keretet biztosítanak, azonban a részletek továbbra is tisztázatlanok.

A szociális intézmények életben tartása érdekében a SZESZE azt kérte, hogy legalább a komoly összegeket felemészítő bürokratikus terheket csökkentésük, azonban erre sem érkezett pozitív válasz. Megmarad a gondozási szükségvizsgálat is, ami több milliárd forintot von el a segítő szolgáltatóktól annak ellenére, hogy bizonyított tény: a kérelmezők 99 százaléka jogosult valamilyen támogatásra.

Ezekben a méltatlan időkben örömteli, hogy Budavár Önkormányzata a katasztrofális gazdasági környezet ellenére kiáll rászoruló polgárai mellett. Megmaradnak a kerületi szociális intézmények, az önkormányzat biztosítja az évek óta megszokott támogatásokat.

Míndez a kerület kiegyensúlyozott gazdálkodásának köszönhető, amit a legutóbbi könyvvizsgálói jelentés is megerősített. A kerület továbbra sem éli fel vagyonát, nemhogy eladósodás nincsen, hanem némi pénz még többlétszámú szolgáltatások finanszírozására is jut - mondta el dr. Nagy Gábor Tamás. Pedig a központi elvonások mellett a fővárosi forrásmegosztás is rendkívül hátrányosan érinti a kerületet. Miközben a panelprogramot részben a budavári bevételekből finanszírozzák, a műemlék lakóházak felújítására, a várbarlang állagmegóvására, vagy a világörökségi területek fejlesztésére nem marad forrás.

Ebben a helyzetben jónak mondható, hogy jövőre is hitelfelvétel nélkül tud nullszaldós gazdálkodást folytatni az önkormányzat, miközben be-

vételei több százmillió forinttal csökkennek. A talpon maradásnak azonban ára van: fejlesztésekre alig lesz forrás, a bérfejlesztés vagy extrajuttatások kifizetése pedig biztosan elmarad, ahogyan a cafeteria megadóztatásából fakadó reálbércsökkenést sem tudja ellensúlyozni az önkormányzat.

Létrejön ugyanakkor egy pénzügyi alap, ami a már megkezdett programok folytatását hivatott szolgálni anélkül, hogy a kerület adósságcspadba kerülne. A polgármester hangsúlyozta: a kormány a recesszió terheit az idősekre, a fogyatékosokra, a munkanélküliekre, és általában a bérből élőkre hárítja ahelyett, hogy a tőketípusú jövedelmek adóterheit növelné. Ezzel szemben a kerület más utat választott, és önmegtartóztató, lokálpatrióta gazdaságpolitikát folytat. Hitelfelvételi garanciát nyújt a társasházaknak a szükséges fejlesztések megvalósításához, a kisvállalkozásokat a helyiségbérelti díjak befagyasztásával támogatja, illetve lehetőséget biztosít az adósságok áttütemezésére. Elindult egy karitatív válságkezelő csomag, melynek keretében a nyár folyamán tízmillió forintra pályázhattak a szociális intézményrendszeren kívül dolgozó kerületi segítőszervezetek. Azokat kívánja ezzel áttételesen segíteni az önkormányzat, akik még nem tartoznak a rászoruló közé - így közvetlen önkormányzati támogatást nem kaphatnak - azonban egyik napról a másikra elszegényedhetnek. Hogy ez ne történjen meg, sokszor egy kisebb, de célzott támogatás is elegendőnek bizonyulhat. Például hozzáfáras egy elromlott, nélkülözhetetlen háztartási gép megjavításához, vagy a szükségessé vált gyógykezelés költségének fedezéséhez. E mellett természetesen a már megszokott támogatási formák is elérhetőek, köztük az adósságkezelési szolgáltatás, vagy a segélyezés rendszere. Egyszeri intézkedés, hogy az idén az állam által megvont 13. havi nyugdíj második felét bizonyos feltételek megléte mellett - kérelemre - a rászorulóknak számára kifizeti az önkormányzat.

Elgondolkodtató, hogy jövőre csak pályázat útján kaphat támogatást a házi segítségnyújtás, és a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szolgáltatás üzemeltetésére az önkormányzatok, a normatív hozzájárulás ugyanis megszűnik. A döntés különösen hátrányosan érinti a kerületet, hiszen itt jelentős az idősök aránya. Szerencsére sikeresnek bizonyult a beadott pályázat, így nem kerül veszélybe a programokban résztvevő mintegy százötven rászoruló ellátása. Szintén gondot okoz, hogy a szociális szolgáltatások egy részét otthon közeli ellátás néven összevonták, egyúttal csökkentették az igénybe vehető támogatások összegét. Dr. Nagy Gábor Tamás hangsúlyozta: a kormány nem vette figyelembe a szociális szakma kifogásait, sőt, éppen ezekkel ellentétes lépéseket tett. A megindult folyamatok rossz irányba vezetnek, változás azonban csak akkor várható, ha a gazdaság újra növekedési pályára áll. A kerület annyit tehet, hogy megpróbálja túlélni a következő évet. Az mindenesetre bizonyos, hogy a szociális szféra lesz az utolsó, ahonnan forrásokat von el az önkormányzat, hiszen a rászoruló, idős emberek ellátása mindenkor kiemelt fontossággal bír. Kérdésekre válaszolva a polgármester hozzátette: minden egyéni élethelyzetet megvizsgálunk, senkit sem hagynak magára. Éppen ezért arra kérik a kerületi polgárokat, hogy jelezzék az önkormányzatnak, ha környezetükben egyedülálló, segítség-re szoruló idős, beteg ember él.

## Ügyfélfogadás az ünnepek alatt

A Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának, az Ügyfélszolgálatoknak és az Okmányirodáknak ügyfélfogadási rendje a karácsony és a szilveszter előtti időszakban változik.

Időpont	Polgármesteri Hivatal	Ügyfélszolgálatok	Okmányiroda
December 19. (szombat)	Nincs ügyfélfogadás	8.00-12.00	8.00-12.00
December 21. (hétfő)	14.00-18.00	8.00-18.30	14.00-18.00
December 22. (kedd)	Nincs ügyfélfogadás	8.00-16.00	8.00-16.00
December 23. (szerda)	8.00-12.00	8.00-12.00	8.00-12.00
December 24. (csütörtök)	Munkaszüneti nap	Munkaszüneti nap	Munkaszüneti nap
December 25. (péntek)	Karácsony	Karácsony	Karácsony
December 26. (szombat)	Karácsony	Karácsony	Karácsony
December 28. (hétfő)	14.00-18.00	8.00-18.30	14.00-18.00
December 29. (kedd)	Nincs ügyfélfogadás	8.00-16.00	8.00-16.00
December 30. (szerda)	8.00-16.30	8.00-16.30	8.00-16.00
December 31. (csütörtök)	Nincs ügyfélfogadás	8.00-12.00	8.00-12.00
Január 1. (péntek)	Újév	Újév	Újév
Január 4. (hétfő)	14.00-18.00	8.00-18.30	14.00-18.00

### További információk:

Polgármesteri Hivatal: 458-3000. Okmányiroda információ: 489-44-40. Ügyfélszolgálati Irodák: Kapisztrán tér I. fszt. 10. 458-3030, 458-3025, Attila út 12. 356-9884, 201-3365, Iskola utca 14-16. 225-72-76, 225-72-77. E-mail: hivatal@budavar.hu. Ingyenesen hívható zöld szám: 06-80-20-42-75, SMS/MMS szám: 06-20-489-66-47.

## Kutyatulajdonosok figyelmébe!

Nincs többé elveszett eb!

Az önkormányzati állatorvosi rendelőben az ebek mikrochippel történő ellátását és regisztrációját önköltségi áron (bruttó 2200 forint) megkezdjük.  
Cím: Budapest, I. Batthyány u. 48. Tel.: 213-6874  
Kérjük élni a lehetőséggel!

Ha nem kapja a Várnegyed újságot, értesítse a terjesztőt!

Telefon: 06-20-467-9352

E-mail: szepig@freemail.hu

## Emlékezés Antall József-re



December 12-én, halálának 16. évfordulóján koszorúzással egybekötött megemlékezést tartott Antall József miniszterelnök szobránál a Budavári Önkormányzat a Szarvas téren. A megemlékezésen részt vett a néhai miniszterelnök özvegye is, aki a kerület polgármesterével közösen koszorúzta meg a kormányfő szobrát.

## Megújult az Idősek Klubja

Kibővült a Roham utcai Idősek Klubja: az intézmény azokat a szomszédos helyiségeket vehette birtokba, melyekben korábban a Nevelési Tanácsadó működött. Az önkormányzat finanszírozásával kialakított új épületrészt dr. Nagy Gábor Tamás polgármester adta át az időseknek.

Amikor két évvel ezelőtt a Nevelési Tanácsadó a Logodi utcába költözött, megürültek régi irodái a Roham utca 7. szám alatt. Mivel az ugyanitt működő II. számú Idősek Klubja már jó ideje helyhiánnyal küszködött, kézenfekvő volt az önkormányzat számára, hogy a Tanácsadó megüresedett helyiségeivel bővítsék a klubot – tudtuk meg dr. Nagy Gábor Tamás polgármestertől annak alkalmából, hogy elkészült a bővítés, végre nagyobb területet használhat az idősek nappali ellátásáról gondoskodó krisztinavárosi intézmény.

A polgármester az új épületrész átadásán megjegyezte: azért kellett két évet várni a beruházásra, mert szerettek volna ehhez pályázati támogatást nyerni, ám nem kaptak – ezután döntöttek úgy, hogy nem várnak tovább, saját erőből kezdenek neki a fejlesztésnek. Közel tízmillió forintot költsétek terveik megvalósítására.

Dr. Nagy Gábor Tamás szerint fájó, hogy épp az idősgondozás finanszírozásából kívánja a legtöbb pénzt kivonni az állam, az önkormányzat azonban megpróbál mindent megtenni annak érdekében, hogy az idősek számára nyújtott szolgáltatások megmaradassanak, sőt, lehetőségeikhez mérten fejlesszék is azokat. A juttatások rendszerét szintén igyekeznek megőrizni: ennek jegyében, hasonlóan a korábbi évekhez, idén is küldenek karácsonyi ajándékutalványokat a kerületben élő, nyolcvan év feletti időseknek.



„Nagy nap ez nekünk” – mondta az egyik nyugdíjas, Somogyi János azt követően, hogy a polgármester dr. Pósfai Gáborral, a Népjóléti Bizottság elnökével és Madár Csabával, a Budavári Szociális és Gyermekjóléti Szolgálati Központ vezetőjével közösen, ünnepélyes keretek között felavatta az Idősek Klubjának új részeit. Az idősek közössége nevében felszólaló klubtag jelezte: hely híján eddig egyszerre csak egy programot tarthatnak az intézményben, mostantól azonban többet is szervezhetnek úgy, hogy nem zavarják egymást – ezáltal színesebbé, színvonalasabbá és kulturáltabbá válhat a klub tevékenysége.

A Nevelési Tanácsadó által korábban használt épületrész földszintjén, néhány lépcsőnyire a bejáratától kialakítottak egy társalgásra, kártyázásra

alkalmas helyiséget asztallal, székekkel, valamint egy kis számítógépes sarokkal, ahol internetezni lehet. Az új klubhelyiséghez egy tágas teakonyha is kapcsolódik, így immáron közös főzésre-sütésre is van mód az intézményben. A földszinten helyet kapott még egy szeparált szoba, amit mozgásfejlesztő foglalkozások, valamint filmvetítések számára rendeztek be, de alkalmas lehet a hely egyéb, kis létszámú programok lebonyolításához is.

Az átvett épületrészben a tetőtéri szint is megújult. Mivel ide csak lépcsőn lehet feljutni, az itt található kistermet nem az Idősek Klubja, hanem a Családsegítő Szolgálat fogja használni különböző foglalkozások és szakmai továbbképzések helyszínéül.

### A képviselő-testületi ülésen történt

## Közfoglalkoztatási terv készül

*Ez évi utolsó ülésén elfogadta a képviselő-testület az önkormányzat 2010-es közfoglalkoztatási tervét és az aktualizált Szociális Szolgáltatástervezési Konceptiót. Új szociális szolgáltatásként fogyatékkal élők segítőkész ellátásának jelenhetnek meg a kerületben, köszönhetően annak a megállapodásnak, amit a Budavári Önkormányzat és a Magyarországi Református Egyház kötött az Attila út 10. szám alatti helyiségszempont hasznosításáról.*

Egyöntetűen támogatták a képviselők a kerület jövő évi közfoglalkoztatási tervét, melynek célja, hogy a munkára képes, tartósan munkanélküli személyek a korábbiaknál fokozottabb mértékben vegyenek részt valamely közfoglalkoztatási formában, jussanak rendszeres munkajövedelemhez, és kerüljenek közelebb a munka világához. Közélmunka keretében az foglalkoztatható, akinek az aktív korúak ellátására való jogosultságát megállapították, illetve aki rendszeres szociális segélyre nem jogosult, és nyilatkozatban vállalja, hogy együttműködik a területileg illetékes munkaügyi központtal, továbbá az elhelyezkedése érdekében teljesíti az álláskeresési megállapodás feltételeit.

A közfoglalkoztatási tervben szereplő munkakörök betöltéséhez általában alap vagy középfokú képzés szükséges. A munkák jellege változatos: szociális segítőt, segédnőket, egészségügyi szakdolgozókat éppúgy keresnek, mint adminisztrátort, konyhai kiségitőt, gondnokot, közterületi segédmunkást, illetve víz- vagy elektromos szereléshez, esetleg ácsmunkákhoz értő karbantartót. A közélmunkát vállalkozókkal legalább évi 90 napra és minimum napi hat órai munkavégzésre kötnék határozott idejű munkaszerződést. A munkabér nem lehet kevesebb az aktuális minimálbérnél. A közélmunka programban 2009-re 20 fős létszámot tervezett az önkormányzat; az adatok elemzése alapján és a felmért munkalehetőségek figyelembevételével 2010-ben öttenél több, összesen 25 fő közélmunkára lesz lehetőség.

Krizsán Ildikótól, a Népjóléti Iroda vezetőjétől a közmunkaprogram kapcsán megtudhattuk: a kedvezőtlen gazdasági folyamatok sajnos az I. kerületben is éreztetik hatásukat, itt is egyre több a munkanélküli – az állásuk elvesztése miatt olyanok is kéri az önkormányzat segítségét, akik eddig nem voltak jelen a szociális ellátórendszerben. Dr. Pósfai Gábor (Fidesz-KDNP), a Népjóléti Bizottság elnöke hozzátette: sokan diplomával, magas végzettséggel sem találnak munkát, ezért úgy vélte, meg kellene vizsgálni annak lehetőségét, hogyan lehetne az ő tudásukat a kerület oktatási intézményeiben kihasználni.

### Felülvizsgálták a szociális szolgáltatásokat

Jóváhagyták a képviselők az I. kerületi Szociális Szolgáltatástervezési Konceptió felülvizsgálatát, mely a szociális szolgáltatásokkal kapcsolatos, aktuális működési, finanszírozási, fejlesztési feladatokat összegzi az ellátottak (például az idősek, fogyatékkal élők, hajléktalanok, pszichiátriai betegek, szenvedélybetegek) igényeinek figyelembe vételével. Dr. Pósfai Gábor (Fidesz-KDNP), a Népjóléti Bizottság elnöke hangsúlyozta: a koncepció megerősíti azt a gyakorlatot, amit a népjóléti területen dolgozók folytatnak, tehát megfelelő az eddigi fejlődési irány. Az elnök szerint a most készült munkaterv kiválóan összefoglalja az önkormányzat szolgáltatásait, így ez a dokumentum támpontot adhat a kerület minden – nem szociális területen tevékenykedő – dolgozójának, amennyiben a megfelelő ellátás felé kell orientálniuk a szociális problémával esetlegesen hozzájuk forduló polgárokat.

Lovász László (MSZP) kritikaként arra mutatott rá, hogy elsősorban a jelen problémáival foglalkozik a szolgáltatástervezési koncepció, kevés szó esik a jövőbeli teendőkről, és azokról is inkább csak általánosságokban, konkrétumok nélkül. Rortyis József (MSZP) úgy ítélte meg, hogy jó kiindulópont az elkészült stratégia, de ennek alapján el kellene kezdeni a konkrét megvalósítási tervek kidolgozását. A Népjóléti Iroda vezetője, Krizsán Ildikó – aki a felülvizsgálat összeállításában maga is részt vett – válaszában jelezte: a koncepciónak nem feladata a részletes tervek kidolgozása (ezt más

kerületek koncepciói sem tartalmazzák), ugyanis még nem tudják, milyen költségvetési forrásokra számíthatnak.

### Átmeneti költségvetés 2010 elejére

Módosította idej költségvetési rendeletét a Budavári Önkormányzat: a tervezett bevételek 80,8 millió, az intézmények működési kiadásai pedig összességében 121,4 millió forinttal növekednek. A következő év elején, a 2010. évi költségvetés elfogadásáig – melyre várhatóan februárban kerül sor – az önkormányzat átmeneti gazdálkodást folytat. Ez a működési kiadások vonatkozásában azt jelenti, hogy a 2009. évi költségvetés 1/12 részének megfelelő összeg használható fel havonta, míg a beruházások, felújítási kiadások esetében az idej büdzsében szereplő feladatokra, a jóváhagyott összeg erejéig vállalható kötelezettség, illetve csak az idén kötött szerződésekben vállalt kötelezettségek ellenértéke fizethető ki a pénzmaradvány terhére.

A képviselők kijelölték a 2010. évi országgyűlési választások lebonyolításához szükséges szavazatszámoló bizottságok tagjait és pótagjait; illetve döntöttek a Budavári Művelődési Ház alapító okiratának módosításáról, az intézmény ugyanis új tevékenységként – pályázati támogatással – a munkaerőpiacra való visszatérést elősegítő oktatási programokat kíván megvalósítani jövőre.

### Emléktábla gróf Batthyány Gyulának

Hozzájárult az önkormányzat, hogy magánkezdeményezésből bronztábla kerüljön a Hunyadi János utca 23/a szám alatti ház falára, mely gróf Batthyány Gyula festőművésznek (1887-1959) állít emléket. Nem támogatják viszont a főváros kezdeményezését, hogy a dunai alsó rakpartok egy-egy szakaszát az 1944-es nyilas terror üldözöttjeit mentő hősookról és mártirokról nevezzék el gyorsított eljárás keretében, egy ilyen jelentőségű döntést megelőzően ugyanis érdemes lenne megvizsgálni a hely, a történelem, a történelmi összefüggések minden aspektusát, át kellene gondolni az átnevezés hasznosságát, valamint szükség volna a lakosság tájékoztatására és a közvélemény megismerésére.

A testület döntése alapján a Halászbástya nyitvatartási ideje jövőre sem változik, azaz 2010. március 16-tól április 30-ig 9-19 óráig, május 1-től szeptember 15-ig 9-23 óráig, szeptember 16-tól október 15-ig pedig 9-21 óráig látogatható a felső kilátó szint. Kibédi Tamás (SZDSZ) javaslatára, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester egyetértésével a kedvezmény nélküli belépő árát 500 forintban határozták meg (a kedvezményes árú jegy 250 forint), ugyanakkor a belépődíj fizetése alól mentesülők körébe bevonták az idegengazdálkodókat is az 5 főt meghaladó csoportok esetében, ezzel is ösztönözve a turistaforgalom bővülését.

### Sérülteket gondozó központ jöhet létre

A Magyarországi Református Egyház kedvezménytel veheti bérbe az önkormányzattól az évek óta üresen álló, földszinti és pincszinti helyiségcsoportot az Attila út 10. szám alatt. Az egyház Szeretetszolgálati Irodája itt helyezné el a támogató szolgálatát, mely a fogyatékkal élők személyi segítségét és szállítását intézi, továbbá helyet biztosítanak a fogyatékos személyek nappali ellátásának is. Kialakítanának emellett egy többfunkciós játszótérrel, amely minden kerületi gyermekes család számára nyitva áll. A helyiségeket foglalkoztatási programokhoz is használnák, valamint egy információs központot hoznának létre a fogyatékkal élők számára. A rossz műszaki állapotú helyiségcsoport felújításának feladatát – melynek várható költsége mintegy 50 millió forint – az egyház magára vállalta; cserébe kedvezményes bérleti díjért, havi nettó 50 ezer forintért bérelheti 5+5 évre a közel négyszáz négyzetméteres területet. Krizsán Ildikó népjóléti irodavezető a megállapodás kapcsán kiemelte: a Református Egyház hiánypótló szociális szolgáltatásokat fog nyújtani a kerületben.

### Röviden

#### Önkormányzati segítség a rászorulóknak

Hagyománnyá vált, hogy az adventi időszakban dr. Nagy Gábor Tamás fogadja a kerületi egyházi közösségek vezetőit. Az idei találkozón a Budavári Római Katolikus Főplébánia, a Budai Református Egyházközség, a Krisztinavárosi Római Katolikus Plébánia, a Budavári Evangélikus Egyházközség, a Felsővízvárosi Szent Anna Plébánia és Egyházközség, az Alsóvízvárosi Plébánia és Egyházközség, a Budai Görög Katolikus Egyházközség és a Tabáni Alexandriai Szent Katalin Plébánia vett részt. Az egyházközségek vezetői beszámoltak az év számukra fontos eseményeiről és a jövőbeni terveikről. A Budavári Önkormányzat vezetése 1,6 millió forintot támogatást adott az egyházaknak, amelyet azok a rászorulóknak megsegítésére, a karácsonyi programok szervezésére fordítanak.

#### Cseh Tamás: Összes dalok

Összes dalok időrendben címmel, a Bárka Színház gondozásában megjelent a Cseh Tamás dalokat tartalmazó öt dupla DVD.

A dvd-ken 9 műsorest látható-hallható, amelyeket 1999 és 2003 között rögzítettek a Bárka színházban. A tizedik korongra Cseh Tamás utolsó, Bakáts téri koncertje és egy meglepetés került.

A lemezek meglepetését mások mellett a Budavári Önkormányzat is támogatta Cseh Tamás első dalai ugyanis az I. kerületben, a Vizivárosban születtek. A legendás Iskola utcai alberletben hangzott el először az „Ócska cipő”, a „Tangó”, a „Budapest”. A koncertlemezek meglepetése hozzájárul a magyar kultúra értékeinek megőrzéséhez, Cseh Tamás szellemi hagyatékának ápolásához. A DVD-k kaphatók minden ismert lemez- és könyvesboltban és a Bárka Színházban.

#### Felszólítás az eredeti állapot visszaállítására

Lapunkban több alkalommal is foglalkoztunk a Krisztina krt. 30. számú épület tűzfalának átfestésével. Mint ismeretes, ősszel a régi kép helyére – több mint kétszáz négyzetméternyi felületen – újat festettek, melyet egy gyermekrajzpályázat során választottak ki. Az épület azonban helyi védelem alatt áll, és az önkormányzat nem járult hozzá a tűzfal átfestéséhez. A Krisztina krt. 30. számú, helyi védelem alatt álló lakóépület tűzfala kapcsán az Építési Iroda az eredeti állapot visszaállítására szólította fel az építőt. A döntéshez a helyi tervtanács véleményét is felhasználják. Az eredeti állapotot december 31-ig kell visszaállítani. Ha nem történik meg, akkor határozati úton kötelezik erre az építőt.

Ismeretes, hogy a szakmai állásfoglalás szerint a tűzfal jelenlegi látványa teljesen idegen a krisztinavárosi hangulattól, karakterét tekintve inkább egy lakótelepre, esetleg oktatási létesítmények intímabb, közterületről nem feltáruló felületeire, szórakoztatásra alkalmas területekre illő. Az ügy szempontjából jelentős tény az, hogy az épület az önkormányzat 20/2008. (VI. 27.) Kt. rendeletével helyi védetté nyilvánította. A védelem a lakóház külső és belső architektúrájának megőrzésére és védelmére terjed ki.

#### Könyvtári játék két fordulóban

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára és a ferencvárosi Pincészház közös játékot szervez 2 fordulóban. Válaszoljon a kérdéseinkre és nyerjen színházjegyet!

**A 2. forduló kérdése: Melyik utcában lakott Márai az I. kerületben?**

Beérkezési határidő: 2010. január 7. éjféli.

Sorsolás: 2010. január 8-án.

Válaszát küldje az info@pinceszinhaz.hu e-mail címre, vagy juttassa el a Márai Sándor Könyvtárba (1016 Budapest, Krisztina krt. 87-91.) vagy a Pincészházba (1093 Budapest, Török Pál u. 3.) postán, illetve személyesen.

A jó válasz mellett kérjük, adja meg nevét, telefonszámát és e-mail címét is! Egy névvel és e-mail címmel/lakcímmel csak egyszer lehet pályázni! Kétszer két jegyet sorsolunk ki a színházba és kétszer két jegyet a Márai Könyvtárba beérkezett jó válaszok feladói között is. Akik mindkét fordulóban helyes választ küldenek be, Pincészház bérletet nyerhetnek 2 fő részére. A nyerteseket e-mailben vagy telefonon értesítjük, nevük és a helyes válaszok megtekinthetők a Pincészház illetve a könyvtár honlapján: www.pinceszinhaz.hu.

#### Kedvezményes kölcsönzés szilveszterig

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtárban (Budapest, I. Krisztina krt. 87-91.) december 31-ig DVD, CD, CD-ROM, videó, hangoskönyv kölcsönzésekor, ha kettőt fizet, a harmadikat ingyen viheti!

Az akció csak azonos típusú dokumentumokra érvényes. Könyvtárunk december 24-27. illetve december 31-január 3. között zárva tart, de a téli szünet alatt is szeretettel várjuk olvasóinkat.

#### Tájékoztató BLSz klubnapról

A Budavári Lakosok Szövetsége közli, hogy 2010 januárjában kivételesen nem tartanak klubnapot. A következő összejövetel 2010. február 9-én, kedden 17.00 órakor lesz a Várnegyed Galériában, (Budapest, I. ker. Batthyány u. 67.).

## Röviden

## Nemzeti Táncszínház – Prima Primissima

Hetedik alkalommal adták át idén a Prima Primissima-díjakat a Művészetek Palotájában. A „Magyar Népművészet és Közművelődés” kategóriában a budai Várban működő Nemzeti Táncszínház részesült az elismerésben.

A hat évvel ezelőtt alapított Prima Primissima-díjat ezúttal is tíz kategóriában osztották ki. A művészetek képviselői közül idén Fejes Endre író, Földi Péter festőművész, Haumann Péter színművész és író, Sánta Ferenc hegedűművész vehette át az elismerést. Rajtuk kívül Grosics Gyula labdarúgó, Horn Péter agrármérnök, Skardelli György építész; Ranschburg Jenő pszichológus, Schäffer Erzsébet újságíró és Sárközy Tamás jogász munkásságát ismerték el a rangos kitüntetéssel. A „Magyar Népművészet és Közművelődés” kategóriában győztes Magyar Nemzeti Táncszínházat igazgató Török Jolán a Várnegyednek elmondta, hogy fennállása óta két alkalommal ismerték el valamilyen formában az intézmény kultúramegtartó tevékenységét. Még 2005-ben, döntött úgy a kulturális kormányzat, hogy a Ludwig Múzeum és a Nemzeti Filharmonikusok mellett a Magyar Nemzeti Táncszínház kap állandó bemutatkozási lehetőséget az újonnan megalakuló Művészetek Palotájában. A táncszínház vezetője szerint részöltek a bizalomra, hiszen a Fesztivál Teremben megtartott évi száz előadás kivétel nélkül telt házzal vonz. Legalább ekkora elismerést jelent az intézmény életében a Prima Primissima-díj, ami egyszerre mind az egész hazai táncszínházra kitüntetés. Megerősít abban, hogy a Nemzeti Táncszínház új úton jár, amikor felvállalja a magyar darabok népszerűsítését, illetve a fiatalabb korosztályok, és a gyerekek művészeti nevelését.

Utóbbihoz szervesen hozzátartozik az idegen kultúrák megismertetése, ezért évente legalább egyszer, egy neves külföldi együttessel Magyarországra csábítanak. A Prima Primissima-díjjal járó pénzjutalomnak köszönhetően lehetőség lesz arra, hogy jövőre a Tánc Világnapja alkalmából a Művészetek Palotájában megrendezésre kerülő fesztiválra, a világhírű amerikai Les Ballets Trockadero de Monte Carlo táncgyűjtést is meghívják.

Török Jolán ugyanakkor abban is bízik, hogy a díj odaítélése kedvezően alakítja a Nemzeti Táncszínház jövőjét. Talán az elismerés hatására az illetékesek megteszik a szükséges lépéseket, és az Operaházhoz hasonlóan nemzeti intézményi rangra emelik a táncszínházat, végérvényesen bebiztosítva ezzel megmaradását.

## Jubileumi diákcsere a Szilágyiban

Idén ünnepli harmincadik születésnapját a Szilágyi Erzsébet Gimnázium és a heiligenhausi Städtische Realschule között 1979 óta megszokottan működő német-magyar diákcsere. Figyelemre méltóan hosszú időszak ez, és talán kevesen tudják, hogy Magyarországon a szilágyis diákok utazhattak először a vasfüggönyön túli Németországba, illetve a heiligenhausi iskola büszkélkedhetett elsőként cserepartnerrel a keleti blokkban.

A német és magyar kollégák kitaró és folyamatos munkájának köszönhetően a két UNESCO-iskola közti kapcsolat immár elérkezett a harminc éves jubileumhoz, melyet november végén ünnepeltek meg a Szilágyiban, egy diákcsere találkozó keretében. Ezen mindkét iskola több generációja is képviseltette magát, így a jelenlegi fiatal szilágyis csere diákok találkozhattak a legelsővel, utóbbiak kitaró örömmel fogadták harminc éve nem látott partnereiket. A vidám és egyben nosztalgikus hangulatú estére meghívták azokat a német és magyar kollégákat, akik közreműködtek a csere szervezésében, köztük Schneider Istvánnét is, a gimnázium előző igazgatóját, aki kulcsfontosságú szerepet játszott a két iskola közti kapcsolat elindításában, és hosszú éveken át ápolta azt. A Realschule igazgató-helyettese, miután felolvasta a heiligenhausi polgármester jubileumi köszöntőjét, személyesen ígérte meg, hogy folytatódik a két iskola gyümölcsöző együttműködése.

Hornyák Zsófia

## Gyermekrajz pályázat

A Haypál Alapítvány és a Budai Református Egyházközség második alkalommal országos gyermekrajz pályázatot hirdet „Legkedvesebb bibliai történetem” címmel a határainkon innen és túl. A pályázat fődíjazottja dr. Nagy Gábor Tamás polgármester.

Melyik a legkedvesebb történeted a Bibliából? Rajzold le! A munkákat a 4-es méreteken fogadja a Haypál Alapítvány és a Budai Református Egyházközség, a szokásos technikákkal. A képek hátoldalán kérjük feltüntetni a nevet, életkort, elérhetőségeket, (postai és e-mail címet) iskola, felkészítő tanár és gyülekezet nevével. A képeket az alábbi címre lehet beküldeni levélben: II. Kárpát-medencei gyermekrajz pályázat, Budai Református Egyházközség, 1011 Budapest, Szilágyi Dezső tér 3.

A pályamunkák személyesen is leadhatók vasárnap a délelőtti istentiszteleten, az iratkeresés mellett elhelyezett dobozban. Beadási határidő: 2010. január 31. Eredményhirdetés és kiállítás: 2010. tavaszán. A díjazottakat külön értesítik. A beküldött munkákat neves képzőművészekből, közéleti emberekből álló zsűri fogja elbírálni. A képeket nem küldik vissza, hanem a szokott módon több kiállítás szervezése a felhasználásukkal. A képeket egy jótékonyági árverésre is felhasználják majd, amelyet a határon túli magyar nyelvű oktatási intézmények támogatására rendeznek. A legszebb munkákat a Reformátusok Lapja gyermekrovatóban is bemutatják. A rajzok, munkák megküldése egyben beleegyezést jelent, hogy azokat a pályázatot kiírók kiadványaikban felhasználhatják. A pályázatra történő jelentkezés egyben a kiírásban szereplő feltételek elfogadását jelenti. További információ: a 06-20-560-9620-as telefonon vagy a betlehem@citroma-ilhu címen kérhető.

## Beszélgetés Kalász Márton költővel

## Márton-napi rétes

Költő és műfordító. Írópásztor, hiszen éveket volt az Írószövetség elnöke. 1957-től a Falurádió riportere, majd az Európa Kiadó szerkesztője; 1986-tól a Vigília főmunkatársa. 1991-től a stuttgarti Magyar Kulturális Tájékoztatói Központ igazgatója. Nagyjából a Bácskából jött át Baranyába; mikor a II. világháború után a németeket kitelepítették, nekik is el kellett hagyniuk a kedves falut. Hihetetlen, de 10 éves koráig nem tudott magyarul, később tanulta meg, lassan, a versírás felszabadító erejével.

Finom szövésű költészete tele mély csöndekkel, töprengő bölcsességgel. Fél évszázad gazdag termését a Magyar Napló jelentette meg hatalmas kötetben. Erről beszélgettünk a Litea Könyvszalomban rendezett bemutatón, 75. születésnapja előestéjén.

– Érdekes a mostani születésnapom - kezdi emlékezését -, mikor a 70. volt, valahogy nyomasztott az egész, ezt a maiz viszont derültem életem át. Pedig hát sok öröme nincs az embernek oka mostanában. Úgy érzem, nem kell komolyan venni, de két fiatal költőtársam, Zsile Gábor és Szentmártoni János megszerkesztették összes verseim gyűjteményét. Így nekem is komolyan kellett vennem az egészet. Az idő múlása soha nem nyomasztott, de most kicsit elcsodálkoztam: Uristen, akkor én már öregember vagyok.

## ♦ Mi a fiatalosságod titka?

Talán az, hogy még mindig fiatalok között vagyok. Tanítok a Károly Egyetemen. A műfordító szemináriumot vezetem, a német irodalom különböző korszakait vizsgáljuk. Protestáns szellemiség és polgárság címmel kezdtünk egy érdekes dolgot: Lutherrel, Kálvinnal kezdve az ember eljuthat egészen Magyarorszáig, Sopronig, vagy az erdélyi szászokig. Szinte napjain-

kig, mert most mindenki Berlinről beszél. Azt nem szokták emlegetni, hogy abban a volt NDK-ban, ahol én 6 évet töltöttem, az evangélikus egyház milyen harciasan viselkedett, mennyire támogatta és segítette a népet. Úgy veszem észre, kicsit csüggedtebbek tanítványaim, mint néhány esztendővel ezelőtt. Mert diplomát kapnak, és nem tudnak vele mit kezdeni.

## ♦ Milyen érzés volt kezdedbe venni összes verseid hatalmas kötetét?

Érdekes volt már előtte átnézni a korrektúrát, szembesülni ennyi mindennel. Nem azt mondom, elfelejtettem, hogy ezt én írtam, de azért furcsa élmény, hogy valóban ezt az egészet én teremtettem győtrődő boldogságban. Súlyos kötet, úgy érve, hogy kézben nehéz cipelni. Újr olvasva azt hiszem, sikerült megírnom azt, amit nagyon szerettem volna. Persze hiányérzetem nekem is van, és a mélypontokat, hallgatásokat én se kerülhettem el. Rögtön az első kötetem után, mikor eljöttem Baranyából, amit nem szívesen tettem, 7 évig nem írtam semmit! Egyszer arra ébred az ember, hogy történt vele valami, és újból megszületik a vers. Ebben sokat segített a német költészet, és persze barátaim, kortársaim biztatása.

## ♦ Nem szűnik a hang, amelyek az irodalom, a költészet haláláról beszél.

Hiszek abban, hogy a költészet nemcsak olvasók kérdése. Számos nagy költő bebizonyította évszázadok alatt, hogy egyszer elérkezik az idő, amikor el is olvassák. Nem vagyok pesszimista, mert újra és újra találkozik az irodalom szerető emberekkel.

## ♦ Magyarországon mindig politizáltak a költők. Hogyan látod e kis ország sorsát?

Nagyon nehéznek. De nemcsak Magyarországot, Európát, az egész világot. Az ember kedvét



ez elveheti, a haragját föllobbantja, de hittel túl-lephet rajta. Saját habitusa, egyénisége határozza meg, hogy mennyit vállal ebből. Hivatkozom Adyra, vagy József Attilára? De így eldönteni, hogy politizáljunk vagy ne, ezt nem lehet. Az ember legyen közéleti, inkább így mondanám.

## ♦ Nagyon születésnapokon sokszor megfélemledik édesanyánkról. Kaptál-e tőle ilyenkor valami meglepetést?

Gyerekkoromban mi inkább a névnapot ünnepeltük. A Márton-napot. Érdekes, hogy Márton csak egy volt a falunkban. Mi kötelességszerűen keresztapánk nevét kaptuk, s mivel csak én voltam, kicsit féltőssé tett. Ami a meglepetést illeti, a rétest szerettem. Anyám és nagyanyám készítette finom omlósra, s mivel nagyapámnak szülője is volt, az asztalra bor is került, igaz, nem a legjobb. De együtt, családi hangulatban feledhetetlen volt mindegyik. Életem legszebb estéi itt élnek tovább a verseimben.

Fenyvesi Félix Lajos

## Vidám, áldott Tabáni Karácsony

Ünnepelni hívta a tabániakat Vecsey András a városrész önkormányzati képviselője, és a Tabán Társaság vezető Jankóné Pajor Ildikó. A Virág Benedek Ház udvarán első alkalommal megrendezett Tabáni Karácsony gyermekprogramok és terített asztal várta az érdeklődőket, míg a szellemi feltöltődésről a már hagyományos Békességóhajtatás programjai gondoskodtak.

Szegfűszeges forralt bor, édes csokoládé, friss kalács és sült gesztenye illata lengte be a Tabán Múzeumnak is otthont adó Virág Benedek Ház udvarát. Az idén először, hagyományteremtő szándékkal megtartott karácsonyi rendezvényen a Tabáni Terasz étterem jóvoltából a finomságokból mindenki kedvére csemegézhetett.

Míg a Múzeumban Gonda Márta vezetésével karácsonyi kézműves foglalkozáson vettek részt a gyerekek, vagy éppen Jaskó István meséit hallgatták, az udvaron felállított tabáni karácsonyfa alatt, egyre gyűltek az ajándékok. A szépen becsomagolt új és használt játékokat, könyveket és írószereket a kerület nagycsaládosainak ajánlották az adományozók.

Az ünnepi műsorról a Naphegyi Óvoda gondoskodott, majd Sediánszky János az északi vidékek Luca napi hagyományát idézte fel. Svédországban ilyentéjt - a fény ünnepén - hosszú fehér ruhát öltenek a lányok, fejükre koszorút raknak, amin négy gyertya világít, hogy mint az angyalok elkeressék a sötétséget. Lucia, a fényhozó és kísérete bejárja a környéket, hogy melegséggel töltsen meg a hideg éjszakát. Az alpolgármester hozzátette: külföldi utazásai során mindig arra kérte az idegenbe szakadt magyarokat, hogy idővel térjenek haza és itthon gyarapítsák a nemzetet, amint azt nagyjaink is oly sokan megtették.

A Tabán Múzeum és a Tabán Társaság adventi rendezvényén „A pálosok múltja és jelene” címmel Bátor Botond a Magyar Pálos Rend tartományfőnöke a szerzetesrend lelkiségének

szellemi háttéréről beszélt. Több mint hétszázötven év telt el Boldog Özséb látomása óta, ennyi ideje őrzik a pálosok azt a lelki hagyományt, ami mélyen beágyazódott a magyarság történetébe. S bár az évszázadok során a rend nem mindig tudta szabadon hirdetni eszméit, a folytonosság néhány szerzetesnek köszönhetően



mindig biztosított volt. A rend története a remeteséggel indult. Boldog Özséb esztergomi kanonokként rendszeresen járta a vidéket, hogy találkozzon a remetékkel. Lelki vezetőjük, gyónató papjuk volt, aki maga is vágyott erre a különös életmódra. A remeték bizonyos szempontból kívül estek az egyház keretein, Özséb pedig, aki jó keresztény volt, arra törekedett, hogy a szétszórtan élő közösségeket összekovácsolja. Elhivatottságát látomása is erősítette, amiben Isteni jelet kapott, hogy szent feladatát végrehajtva új rendet alapítson. A pálosok

1308-ban kapták meg a pápai jóváhagyást, ettől kezdve működhetek önálló szerzetesrendként. Szellemiségük rendkívül nagy hatást gyakorolt környezetükre. Bár nem jártak az emberek közé, életük mégis példaként szolgált mindenki számára. Az emberek pedig szerették a pálosokat, meglátták bennük a bölcsességet, ami elvonultságukat jellemezte.

Sajnos a török dúlás idején a legszebb kolostorok elpusztultak. Ekkor még újr épült a rend, azonban II. József hosszú időre megpecsételte a pálosok sorsát, akik aktívan részt vettek a társadalom életében, iskolákat tartottak fenn, élen jártak a magyar nyelv és a nemzeti tudat megerősítésében. Mikor II. József úgy döntött, hogy eltörli a szemléződő, szinte semmire sem jó közösségeket a pálosok is sorra kerültek, annak ellenére, hogy a rend iskoláiban évtizedek óta magas színvonalú oktatás folyt. 1786 után a bencészeket és a ciszterciákat úgy engedték újjáalakulni, hogy vállalták iskolák kiépítését, a pálosok azonban magyarságuk miatt nem kaptak erre lehetőséget.

A rendet ellehetetlenítették ugyan, de a szellemiséget megtörni nem tudták. Amikor 1934-ben a Pálosok visszatérhettek Magyarországra, ezek várták a megmaradt néhány szerzetest a pályaudvaron. Az emberek azt hitték, hogy a rend újra behalózza majd az országot. Erre nem volt lehetőségük, arra azonban igen, hogy megőrizzék kapcsolatukat Istennel. Munkás, de visszavonult életet éltek, benne a vértanúsággal és a szenvedéssel, amit az ötvenes években a sors rájuk mért. Példájuk, hűségük és szeretetük a haza iránt, évszázadokon át hatással volt az egész társadalomra.

Az előadást követően Sudár Annamária tolmácsolásában Kosztolányi Dezső: Ének Virág Benedekről című verse hangzott el, majd az ünnepség résztvevői Pálos-adventi szentmisén vettek részt a Tabáni Szent Katalin templomban.

## Mit ad Isten? – Vallomások hitről és életről

Huszonkét hiteles ember, huszonkét féle választ ad az interjúkötet címeiben feltett kérdésre. Akad közöttük - többek között - templomépítő színész (Rátóti Zoltán), tévékészülék nélkül, nagycsaládban élő televíziós szerkesztő (Süveges Gergő), a gyerekek vándortanítója (Levente Péter) és vallástalan családból származó rabbi (Köves Slomó). Tudós, mesemondó, költő, orvos és néhány politikus is beszél saját hitéről, és értékrendjéről.

Az olvasmányos kötet erénye, hogy kerüli a mesterkelt átjatosságot. Az interjúk készítőinek sikerült oldott pillanatokat teremteni, olyan helyzeteket, amelyekben őszinte és hiteles vallomások születtek. A legtöbb esetben a kérdésekre adott válaszok alapján kirajzolódik a megszólaló személyek portréja. A lejegyzett beszélgetésekben gyakran találunk meghök-

kentő gondolatokat. Oberfrank Pál színművész például keresztény hite miatt hagyta el a Vigaszínházat, Temesi Ferenc író megtanult kínaiul, hogy megértse a keleti kultúrát, Lackfi János pedig egy lovagokról szóló könyvből választotta írói nevét.

Ezúttal a hölgyolvasók járnak jól, hiszen a kötetben bemutatott személyiségek többsége férfi. Mindössze 4 hölgy (Petrasz Mária keramikus-énekes, Rónaszékiné Keresztes Mónika önkormányzati politikus, Makkai Lilla református lelkész - Illés Lajos özvegye, és Döbrentei Ildikó szerkesztő) szerepel az interjúalanyok között.

Reményeink szerint a Heti Válasz Kiadó könyvének lesz folytatása, így arra is nyílt esély, hogy újabb ismert hölgy valljon pályájáról és hitéről.

# Karácsonyváró koncertek

Advent második vasárnapján a Purcell Kórus és az Orfeo zenekar koncertjével, majd egy héttel később a Bolyki Brothers a capella produkciójával folytatódott a karácsonyvárosi adventi hangversenysorozat. A Polgármesteri Hivatal aulájában Bach művek, köztük a H moll mise és karácsonyi dallamok csendültek fel. A koncertek előtt a kerületi egyházak jeles személyiségei osztották meg gondolataikat a jelenlévőkkel.

Az évekkel ezelőtt hagyományteremtő szándékkal életre hívott adventi koncertsorozat ma már a karácsonyváros elmaradhatatlan része. Alkalmat ad arra, hogy legalább egy órára megpihenjünk, és gondtalanul gyönyörködjünk a zenében – emlékeztetett advent második vasárnapján dr. Nagy Gábor Tamás, aki Bach életútját ismertette elmondta: zene és kultúrtörténeti érdekesség, hogy a gyakorló evangélikus zeneszerző H moll miséje megtartotta a katolikus liturgiát és szöveget.

Bach művészetében ökomenikus volt, mert tudta, hogy a hit kérdése az ember olyan örök igénye, ami nem köthető felekezethez. Ahogyan advent sem csupán a vallásos, templomba járó embereké, hanem mindazoké, akik – akár a művészeteken keresztül – áhítoznak a szeretet ünnepeire. Hogy ez ne csupán vágyódás legyen, abban segítenek az adventi koncertek – zárta beszédét a polgármester.

Balicza Iván evangélikus lelkész Bach munkásságát a reformációval párhuzamba állítva hangsúlyozta: a reformációt elindító Luther Márton katolikus szerzetes és pap volt, aki nem akart elszakadni az egyháztól. Azon munkálkodott, hogy az egyház megtisztuljon mindattól, ami nem köthető a szentséghez. Megtartotta a katolikus mise formai elemeit, ugyanakkor kihagyta azokat a szövegeket, amiről úgy vélte, hogy ellentétesek a szentírással.

Luther tanítványaként maga Bach is ezt az utat követte, ennek köszönhetően született meg a H moll mise, ami méltán hangzik fel oly sokszor advent idején.

Jólesik ilyenkor a gyertya melege, a testvéri szó. Ahogyan Angzelmus, Canterbury tudós érsekének hangja szól hozzánk kilenc évszázad távolából: „Hagyd abba kissé az elfoglaltságodat. Egy kicsit zárd ki magadból zibongó gondolataidat. Tedd félre most nehéz gondjaidat, és hagyd későbbre súlyos kétségeidet. Szentelj egy kevés időt Istennek és pihend ki magad, Nála, egy



A Purcell kórus és az Orfeo zenekar mősorán Bach művei szerepeltek

kis időre. Térj be lelked hajlékába, zárd ki onnan mindent, kivéve Istent és azt, ami segít téged az Ő keresésében. S így ajtódat bezárva szólítsd Őt. Ekkor mondj egész szívedből Istennek: A Te arcodat keresem, Uram!” A Te arcodat keresem Uram – ez advent üzenete. Mert mindannyian keressük ősi kapcsolatunkat Istenrel, még akkor is, ha manapság kicsit más az advent: rohanó, és ideges.

Mert advent lett az év legstresszesebb időszaka, amikor sürget az idő, sok a feladat. Pedig ilyenkor pihenni kellene, és várni az Urat. Ebben segítenek minket az adventi koncertek, Bach zenéje, hogy kicsit megnyugodjunk és elgondolkozzunk életünk dolgain.

Hiszen az ember mióta világ, a világ Istenhez szól, és Isten őhozza. Karácsonykor pedig eljő a nap, amikor a Jézusban emberré lett Isten, és a benne Istenné lett ember egymásra talál, teljes életre, üdvösségre hívva mindnyájunkat.



A Bolyki Brothers először adott karácsonyi koncertet a Városházán

A Bolyki Brothers Magyarország legnevesebb a capella formációja. Az együttes tagjai (Bolyki András - bariton, Havas Lajos - tenor, Bolyki László - basszus, Bolyki Balázs - kontratenor) képzett zenészek, a nemzetközi komolyzenei életnek is aktív résztvevői. A capella együttesként először húsz éve léptek színpadra egy németországi fesztiválon. Az akkoriiban a Zeneakadémián és a Bartók Konzervatóriumban hangszeres tanulmányait végző testvérek az éneklést amolyan tréfás zenei kíváncsiságnak tartották. A német szervezők viszont egyáltalán nem: a következő években mintegy száz koncertet adtak Németország szerte. Eközben Magyarországon is egyre népszerűbbek lettek, telt házas koncerteket adtak többek között a Millenáris Teátrumában, a Zeneakadémián, a Kongresszusi Központban, a Művészetek Palotájában és a Budapest Sportarénumban. Egyedülálló hangzásuk, magával ragadó humoruk és legendás színpadi jelenléte hamarosan az ország legkiemelkedőbb zenei formációi közé emelte őket. Univerzális zenei nyelvzetüknek köszönhetően szívesen látott vendégei televíziós show-műsoroknak, jazz-fesztiváloknak és stadionokban rendezett könnyűzenei koncerteknek építő, mint a rangos komolyzenei koncerteknek. A Bolyki Brothers rendszeresen fellép Európa legkiemelkedőbb jazz-, a capella és gospel rendezvényein. 2007-ben egybónapos amerikai turnén vettek részt, ahol 25 koncertet adtak különböző gospel szentélyekben Philadelphiától Orlandóig. 2008 nyarán Kinába is meghívást kaptak, ahol többek között a telt házas Shanghai Concert Hall közönségét kápráztatták el műsorukkal.

## Interjú Vinczellér Imre festőművésszel

# Valóban gyermek született

A Luther Kiadó gondozásában jelent meg Vinczellér Imre albuma. A kötetet lapunk nyomdába kerülése után mutatták be a Városháza aulájában. A művésszel a könyvbemutató előtt beszélgettünk.

Műtermében él igazán, mesél és áttüzesedik hangja. Ott létezik, valószínűleg igazabban varázslatos képei között. Az eltűnt időben ragyognak zöld és rozsdavörös olajfestményei. Realisztikus és szürreális felületei: zöld párafüstben az utak, erdők, ikonbarna félmályban kastélyok, néma vonulásban az emberek.

Nem tudom, honnan van lelki ereje? Hol töltöd fel végtelen energiával, ami szeretetté, szépséggé válik? Vinczellér Imre négy évtizedes festészeti munkásságát a tradícióhoz való igazodás és az új tendenciákra való figyelés jellemzi. Festészetében családja kultúrtörténeti emlékeit, tárgyi és szellemi fragmentumait idézi. Zenei tanulmányai alapján készítette zenei ihletésű, intenzív színvilágú adaptációit. Advent csendjében az utóbbi évek örömeiről és terveiről kérdeztem.

– Advent, Jézus születése nagyon fontos az életben – kezd az emlékezést. – Gyerekkoromban bensőséges, családi ünnep volt mindig. A „szélesebb” familia jött össze nálunk. Ilyenkor a távoli nagynénik főleg Budapestre érkeztek. Dívát volt a házimuzsika, sőt később a lányom hegedült, én pedig zongoráztam. Szívet melengető volt, a 18-19. században éreztem magamat. A 60-as, 70-es évek közötti időszak az, az akkori idő szerény viszonyaiban. Nekünk nagyon jó szüleink voltak, szerettünk. A gyertyagyújtás nemcsak akkor, de máskor is alapvető tartozéka volt az ünnepnek. Szerettünk régi terítők mellett ülni, régi örökség, s ma már csak egy van belőlük. A családi legendárium szerint, maga Liszt Ferenc is ült a közelében.

♦ Lányod tovább viszi ezt a szép hagyományt? Alíz lányom kiegészítette, s remélem, tovább élte ezt a zenélést. El kell, hogy mondjam, megszüle-

tett a második kisbabája! Karácsonyhoz közeledvén, a gyermek születése végtelen boldogság!

♦ Úgy hallottam, még egy öröm ért a napokban. Az idei karácsonyra egy szép és tartalmas kötet jelenik meg rólam. Megtiszteltek neves írók, kritikusok, akik eddigi festészeti munkásságomról egy-egy értékelést írtak. A könyv 40 évi munkálkodásom összefoglalása. Hivatalosan, a képzőművészeti főiskola elvégzésétől számítva ez az idő 30 év. Tizenöt esztendő voltam, mikor elhatároztam, hogy festő leszek. Kétszáz oldalas a kötet, és közel 150 színes reprodukció szerepel benne. Az előszót Jókai Anna írta; megtalálható benne az életrajzom magyar, angol és francia nyelven, az eddigi életutamat főbb állomásai, a tagság, a díjak és képeim közgyűjteményekben. A legnagyobb munkát Matits Ferenc művészettörténész végezte, szövege között különböző stúdiumrajzok, és régi munkáim láthatók. Mint érdekességet jegyzem meg, hogy barátok, kollégák levélrészletei is szerepelnek, így olvasni lehet Borsos Miklóstól, Ciffra Györgytől, Melocco Miklóstól, Krúdy Zsuzsától, Kass Jánostól. Színyei Merse Annától egy korábbi kiállításom bevezető szövegét közlik, Szegő György katalógusomban megjelent tanulmányát, Mecsi Beatrix, Reisinger János gondolatait, a francia reagálást, mikor a külföldieknek adható legnagyobb díjat (a Diplome de Medaille d'Or-t) megkaptam... Lassan fél éve tart az album szerkesztése. A támogatókat is meg kell említenem. A legnagyobb terhet a kiadó vállalta, a Budavári Önkormányzat, a Bács-Kiskun megyei vezetőség, és szülővárosom is mellém állt az első perctől fogva. Mondanom se kell, nagy izgalommal várom, mert még én sem láttam. Országosan az Alexandra és a Libri hálózat terjeszti. Mivel az első kerületben élek, a Püski Könyvesházban, valamint a Vince Kiadó Krisztina körüti üzletében lehet majd megvásárolni.

♦ Festői pályád többszörös évfordulóhoz ért. Hogyan látod az elmúlt évtizedeket?



Próbáltam következetes lenni a saját értékrendemhez. Két tendencia birkózott egymással: egyrészt a tradíció, az európai egyetemes művészet-történetben tapasztalt utalások, és az erre építkező, ezt tagadó, ezt újra felhasználó folyamatos megújulás. Két nagybátyám hatott rám, Kasselik László festőművész, a klasszikus értelemben vett tradicionális képzőművészetet próbálta átadni, míg Hevesy Iván művészettörténész a folyamatos megújulásra való nyitottságot. De említhetném Hevesy Margit apáca-tanár nagynénemet is, aki verseket és történelmi drámákat írt, bizonyára üzeneteik, útbá indító intelmeik ott voltak velem a festőállvány előtt.

♦ Milyen karácsonyi üzenettel zárhatnánk beszélgetésünket?

Azt hiszem, az a végső üzenete mindennapjainknak, hogy törekedjünk jobb emberré válni. Úgy gondolom, ha Magyarországon béke lenne, még több segítő közünk lehetne egymáshoz, jobban tisztelnék embertársainkat. Lépjünk túl önmagunkon, próbáljunk megújulni, engedjük, hogy karácsony hóillatú üzenete munkáljon szívünkben.

## Programok

### Jótevény célú adventi koncert

A Tabulatúra régizene együttes évek óta adventi koncertkörutat tesz Felvidéken, az ottani kis magyar falvakban. December 21-én, hétfőn este 19 órakor a budai Szilágyi Deszói téri református templomban lesz adventi koncertjük. „Krisztus Urunknak áldott születésén” címmel, ahol a népek karácsonyi énekeiből összeállított műsorukat adják elő.

A belépés ingyenes. A koncert után szeretetvendégség, szeretetvásár és Thaler Tamás felvidéki fotókiállításának megnyitása a kisteremben. Adományokkal a felvidéki adventi koncertek létrejöttét támogathatják.

### Nemzeti Táncszínház – Színházterem

(Budapest, I., Színház u. 1-3.)

December 20. vasárnap, 15.00 és 19.00 óra, és december 21. hétfő, 19.00 óra: Nagydíai cigányok. ExperiDance – Román Sándor Táncársulata.

December 27. vasárnap, 10.30 óra: Holle anyó (gyermekelőadás) – Budapest Táncszínház.

December 27. vasárnap, 19.00 óra: Szerelem, szerelem. Menyegző / Jeux / Bolero – Magyar Fesztivál Balett.

December 28. hétfő, 19.00 óra: Meghökkenőt. Csokoládé/Flabbergast – Budapest Táncszínház.

December 29. kedd, 19.00 óra: A táncmester – Honvéd Táncszínház.

December 30. szerda, 10.30 és 15.00 óra: Holle anyó (gyermekelőadás) – Budapest Táncszínház.

### Művészetek Palotája – Fesztivál Színház

December 28. hétfő és december 29. kedd, 19.00 óra: Boldogság 69:09. ExperiDance – Román Sándor Táncársulata.

December 30. szerda, 19.00 óra: Örökkön-örökké – Duna Művészegyüttes.

### Felsővízvárosi Szent Anna templom

(Budapest, I., Batthyány tér 7.)

December 25-én (pénteken), Karácsony napján, az ünnepi 11.00 óras szentmisén a templom énekkara énekel. Felhangzik: Balasi Barnabás Missa chorális. Közreműködik: Szilárdi Katalin – szoprán, Heim Mercedés – alt, és Makkos Noémi – trombita. Vezényel: Balasi Barnabás.

A Felsővízvárosi Szent Anna Plébánia Dísztermében folytatódik a Zenei Szalon koncertsorozat. 2010. január 9-én (szombaton) este 7 órakor az Újévi Zenei Szalon keretében vendégünk és előadónk: Szilárdi Katalin – énekművész, és az Intenzo Gítárzenekar.

A belépés díjtalan! (Helyszín: Felsővízvárosi Szent Anna Plébánia Díszterme Budapest, 1011 Aranyhal utca 1.) További információ: www.szentannazene.hu.

### Karácsonyi hangverseny a zeneiskolában

A Farkas Ferenc Zeneiskola karácsonyi hangversenyre várja a kerület lakóit december 19-én, szombaton este fél 8-ra a Havas Boldogasszony Plébániatemplomban. (I., Krisztina tér) Részletes felvilágosítás: 06-1/375-0372 vagy a honlapon: www.farkasferenc-zeneiskola.hu

### Fővárosi Állat- és Növénykert

(Budapest, XIV., Állatkert krt. 6-12.)

Betlehemi éjféli kép teszi teljessé az adventi hangulatot a Fővárosi Állat- és Növénykert paraszttudvarában. A tizenegy figurából álló betlehem ember nagyságú alakjait Mónus Béla faragó művész készítette. A betlehemek hagyományához híven a szent család mellett a napkeleti bölcsek, három pásztor és az angyalok is szerepelnek a kompozícióban.

A figurákat nem a bibliai tájakon egykor viselt öltözékben, hanem a magyar pásztorművészet hagyományos motívumait felelevenítve, magyaros viseletben ábrázolta a művész. A faragott szobrok anyagául szolgáló roppant kőrisfa eredetileg a Margitszigeti Kisállatkertben állt, és kiszáradása miatt volt szükség a kivágására évekkel ezelőtt. A paraszttudvari betlehemben eleven háziállatok – Snufi, a csacsi és Rozi, a magyartarka tehén teszik teljessé a látványt. A különleges kompozíció felállításával az Állatkert arra törekedett, hogy az ünnepi hangulathoz olyan látványval járuljon hozzá, amely egyrészt művészi értéket képvisel, feleleveníti az ünnepekhez kötődő hagyományokat, és utal az ember és az állatok sok ezer éves kapcsolatára is.

### Z'Art Galéria

(Budapest, V., Váci u. 59.)

Sebestyén János festőművész kiállítása megtekinthető január 22-ig, hétköznapokon 10.00-18.00 óra között.

### Ciszterci Szent Imre templom

(Budapest, XI., Villányi út 25.)

December 25. Karácsony, 11.30 órakor: A történelmi Magyarország egyházi zenéje 28. G. J. Werner: Missa in minimis Festis – újkori bemutató. Fellép: Darázs Renáta, Takács Zsuzsanna – szoprán, a templom kórusa és kamarazeneikora korabeli hangszereken. Vezényel: Csányi Tamás.

Január 10. vasárnap 19.00 órakor: A történelmi Magyarország egyházi zenéje 29. G. J. Werner: Missa in minimis Festis. Fellép: Darázs Renáta, Takács Zsuzsanna – szoprán, a templom kórusa és kamarazeneikora korabeli hangszereken.

## Vallomások Amerigo Totról

Koller Edit galériatulajdonos:

„Az akkori olasz-magyar nagykövetség segítségével ismertem meg Amerigo Tot is tudta, hogy csak a Koller Galériába szabad mennie, mert az biztos siker. Férjemnek sok ügynőke volt, akik eladták a munkáit. Beletette az újságba: Amerigo Tot vasárnap délután 4 órakor dedikál. Nem fért be a tömeg, annyian jöttek. Mikor elszámolt Gyurka, annyi pénzt kapott, hogy egyszerűen nekiesett a közeli falnak, mert nem akarta elhinni. Meghívott bennünket vascsorára, mi ide hívtuk a házhoz. Egyszer egy fiatal újságíró nővel jött, de volt itt Paulával is, az igazi nagy szerelmével, aki Rómában élt, s a hagyaték nagy részét örökölte. A Várnegyedben kapott telket, s a Mag apoteozisa című munkája fejében arra építettek egy szép lakást. A barátok sokat segítettek, így viszonylag gyorsan elkészült. Így kerültünk azután a bérelt házba, ahol most a Koller Galéria is van, s a férjem a kilenc örökösétől vásárolta ki. A magyar szobrászokkal addig volt jóban, amíg Olaszországban volt, ahogy ide megérkezett, nem maradt csak Makrisz Agamemnon. Mi vittük le Borsos Miklóshoz Tihanyba. A kertben kicsit fagyos volt a hangulat, de a műteremben a jó házi bor mellett már vidáman beszélgettünk. Habzsolta az életet, és nagyon sokat dolgozott. És ami a legfontosabb, magyarnak tartotta magát teljes mértékben. Tökéletesen beszélt magyarul, annak ellenére, hogy régóta kint élt. Biztos nem érezte magát idegennek. Minden kiállításának, szereplésének nagy sikere volt, mert tehetséges és szorgalmas ember volt. Mi nem mondtuk: Amerigo Tot, nekünk mindig csak Tót Imre volt, Imre, a szeretni és tisztelni való barát.”

Kass János grafikusművész:

„Rómában találkoztam vele először. Nem volt nagy műterme, de az egyik legszebb helyen, tele gyönyörű kisplasztikákkal. Eppen a Leonardo és a Michelangelo nevű új hajóknak a domborításán dolgozott. Nagyszerű ember volt, tele dinamizmussal, közlési vágygal. Hiába beszélt ő olaszul, az anyanyelve magyar volt, s kifejezni magát csak így tudta. Szépen, izesen beszélt; csurgói parasztyerek volt, és ezt egész életében megőrizte. Mikor beteg lett, a Kútvölgyi kórházban kapott egy külön szobát, s kapta a házhelyet a Várban, amit soha be nem tudott lakni, mert akkor már olyan beteg volt, hogy a lépcsőn nem bírt menni. A nők számára egy imádott férfi, mint művész, egy kifejezetten virtuóz alkotó. Éhséggel volt tele hazája iránt, szomjas a magyar nyelvre, szép szóra, hogy kortyolhassa. Szerencsére ő nem láthatta azt, amin mi végigmentünk meg az ország is. Ez a szörnyű gengszter világ hogyan taglózta le az embereket! Neki a szebbik oldala maradt meg. Meglepett, hogy 100. születésnapján milyen csúnyán írják róla. Tehetségét és sikerét nem tudják megbocsátani, valaki független világpolgár, jön-megy, mint egy arkangyal, ez nagyon gyűlöletes. De hát ez leperog róla, eloszlik majd a köd, és tiszta fény ragyogja be hatalmas életművét.”

## Száz éve született Amerigo Tot

### Két ország, egy szív

A hatvanas évek végén Amerigo Tot viharként toppant be a magyar képzőművészeti életbe. Több évtizedes római távollét után élénk figyelemmel kísérték látogatását, kiállításait Budapesten és vidéken. Legtöbbször olasz szobrásznak hitték, és inkább élet-legendáját hallgatták, mint nézték izgalmas műveit.

Pedig a száz éve született Tót Imre fehérvárcsurgói parasztfiú, mindig is magyarnak vallotta magát! Annak ellenére, hogy ösztöndíjasként már a 30-as évektől külföldön élt és



Celestine képmása

dolgozott. Szerb Antal is megemlíti az Utas és holdvilág című könyvében: „A szobrász gyalog jött Drezdából Rómába, a Via Flaminiana. Fel a Giancolora. Megvárta, amíg a parkőrök mindenkit kikergetnek, és bezárják a kaput. Akkor átmászott a falon, levetkőzött és megfürdött az Acqua Paola medencéjében, a klasszikus vizekben.”

Amerigo Tot valóban nagyon mélyről indult, de tehetsége, szívóssága meghozta neki az elismerést. Befogadta a világ; számos pályázatot nyert, komoly díjakat, híres múzeumok és magángyűjtők féltve őrzik munkáit. Örök kísérletező volt: bronz, kő, márvány, beton, fa, acél és üveg egyformán szelíddé vált keze között. Figuratív és absztrakt végigkísérte szobrászi pályáját, és áradó, erőteljes duzzadó grafikáit is. A vi-

lág megismerésének vágya és elmondása hajtotta egész életében. Komor és játékos művei fölmutatják a múltat és a jelenet, az emberi magányt és árvaságot. Tót Imre bibliai bronz-erdői, repedezett kő-csipke arcai sorsunkat értelmezik. Telt, igéző női, és kavicsasszonyai a szerelem himnuszát zengik, őszanya-torzója az élethet és a halhatatlanságot. Vaszörnyei a gonosz nem szünő gyűlöletére figyelmeztetnek.

A szobrásznál a legfontosabbat kevesen vették észre, hogy: európai. Eppen ezért nemzetiségű kisajátítása badarság lenne. Az is, ahogyan a köszöntők otromba és érthetetlen állításai bántóak. Bizony a feltehetségek nem örültek hazalátogatásának. Fantasztikus sikereinek, ahogy fürdött a népszerűségben. Szinte nemzeti ünnep volt szülőfalujában, mikor édesanyja és gyerekkora emlékére alkotott szobrárt, a Csurgói madonnát felállították a templom kertjében. Vagy a Gödöllői Agráregyetem aulájában a Mag apoteozisát. Amerigo Totnak-Tót Imr-



Csurgói Madonna

nek úgy alakult a sorsa, hogy a történelmi viharokban nemcsak tehetsége, de embersége tartotta meg művészeknek. És még valami, 1969-es Műcsarnokban rendezett bemutatkozása előtt ismert volt az európai szobrászattal foglalkozó szakemberek előtt. S Itáliában, ahogy más országokban is, nem adnak komoly megbízást gyenge munkára. No, de hagyjuk a gonoszkodásokat.

Örüljünk, hogy a teremtés lázában megszületett a hatalmas életmű. Búsuljunk, hogy kicsit a senki földjén várakozik. Az első a legfontosabb, a második, a felfedezés csak idő kérdése. Amerigo Tot formarendje mindig organikus rend. Ha valamiben kereshetjük a néphez, a gyerekkorhoz kötődést, az a humanizmus vállalásában lelhető fel. A munkák intellektuális igényességében. Magyarán, az erős paraszti gyökerek elnyúlhatatlanságában. A veszendő ember centrumba állításában. A bibliai témák feldolgozása, a közeleti eseményekre reagálás, portrék a jelekről, vagy az épületekhez kapcsolódó munkák, a római olimpia megbízásai, felfelé ívelő egységet alkotnak. A Csurgói madonna, a vatikáni domborművek, a Mag apoteozisa egy-egy ars poetica az életműben.

Ahogyan a kortárs Juhász Ferenc köszöntötte verssel a nagy szobrászt, úgy köszöntjük a 100 éves mestert mi is: „Világnagy kezével/ha művet formáz Amerigo Tot, világba szédít.../Válasza mindig a művészet győzelmes/reménye a lehetetlen halálon./Válasza a hit,/a teremtés megmaradás-bizalma: a Magban, a Csirában,/a kesergő Madonnában,/az anyag minden Művészet-Akaratában.”

## Magyar Lajos-díjat kapott Matula Ágnes, a Duna Televízió műsorvezetője

### Nyelvőrző a Naphegyen

A Péchy Blanka színművésznő által alapított Magyar Lajos-díjat november 24-én adták át ünnepélyes keretek között a Magyar Szabadalmi Hivatal Kamaratermében. Az idei díjazottak: Matula Ágnes a Duna Televízió műsorvezető-szerkesztője valamint Szászi Júlia a 168 Óra és a Szervusz Ausztria újságírója. A díjakat a kvartórium elnöke, dr. Benczdy József nyelvész adta át.

Matula Ágnes közel három évtizednyi rádiózás után még a kezdeteknél, 1993-ban került a Duna Televízióhoz. Először a Nyelvédesanyánk című műsort szerkesztette, majd 1995 óta a Nyelvőrző felelős szerkesztője, műsorvezetője. Az elsősorban a napi nyelvhasználat kérdésével foglalkozó ismeretterjesztő műsor eddig közel 370 adást ért meg, s népszerűsége máig töretlen. A negyven éve az I. kerületben élő és dolgozó Matula Ágnes odaadó munkájáért többek között a Duna Televízió Nívó-díjában, valamint Kazinczy-díjban részesítettek.

♦ Egy korábbi beszélgetésünkör úgy nyilatkoztál: „nyelvünk egyre romló állapotokat mutat, és a napjainkban lezajló társadalmi változások rányomják bélyegüket a nyelvhasználatra is. Épp ezért nem lehet a véletlenre bízni azt, hogy a soron következő generációk ne egy hatszáz szavas globális szókincsrel rendelkezzenek, amelynek csak a kötőszavai magyarok.” Hogy érzed, sikerült felkelteni a fiatalokban anyanyelvünk ápolásának igényét munkád során?

Igen, vagy legalábbis van egy réteg, amelyikben felkelthető ez az igény, ez azonban természetesen a tanárokon és az iskolán is múlik. Ősz óta például egy negyedik osztályos fiúcska is a Nyelvőrző levelezőinek táborába tartozik, aki teljesen önállóan kapcsolódott be műsorunkba. Sajnos a legnagyobb probléma az, hogy a nyugdíjba ment szakértő tanárok nehezen találják utódot maguk helyett, ugyanakkor azok a fiatalok, akikben már kialakult a nyelv iránti igényesség, tovább vizsgálják, majd a környezetükben elhíntik és felbuzsítják ezt a fajta igényességet. Vagyis bizakodhatunk,

mert vannak pozitív jelek. Persze semmiképpen nem a hurra optimizmus időszakát éljük, de van remény. Ha nem hinnék benne, nem is csinálnám.

♦ És a közszolgálati adók feladata lenne, hogy akár mennyire reménytelennek is tűnik a helyzet, tegyék ellené?

Igen, amióta a Duna Televízió Kívánságkosár című műsorában is vannak nyelvi percek, egyértelművé vált számomra, hogy van igény nyelvőrző programokra. Attól tartottam, hogy a Kívánságkosár nézői sajnálni fogják azt az időt, amelyet erre szánnak a műsorban, mert elveszünk a kívánságok és a népszerű muzsikák elől az értékes perceket, de végül sokan örömmel fogadták az újítást. Sok kérdés, biztatás érkezik a nézőktől, tehát az embereket érdekli anyanyelvünk ügye. Sokkal nagyobb a fogékonyság a nyelvi kérdések iránt, mint azt gondolnánk. Ha van fóruma a nyelvhasználatnak és az erről folytatott beszélgetéseknek, akkor az emberek is érdeklődni fognak a téma iránt.

♦ Nem is munka, inkább szenvedély ez a számodra, hiszen a Nyelvőrző hűséges nézőivel szinte baráti, napi kapcsolatban állsz.

Igen, ez így is van. Vannak olyanok, akikkel már több mint tíz éve állunk levelezésben. Van például egy 90 év körüli nyugdíjas, idős pap, aki a kezdetektől nézi az adást, egy műsort sem hagyta ki, sőt mindegyiket rögzíti. A „Beszélni nehéz!” szakörök és az Anyanyelvpolók Szövetsége társaságában a beszédművelők körök nagy családjának nevezik ezt a jelenséget. Itt ugyanis nagyon család-



Amerigo Tot és Koller György Borsos Miklós tihanyi kertjében

## A díjról

Péchy Blanka színművésznő 1986. május 15-én egymillió forintos tőkével hozta létre alapítványát első férje, néhai Magyar Lajos emlékére a Magyar Újságírók Országos Szövetsége javára. A díjban - az alapítványtevő akarata szellemében - azok a nyomtatott és elektronikus sajtó területén dolgozó újságírók részesülhetnek, „akik elérik azt a magasra helyezett mércét, amit a folyamatos szellemi és erkölcsi felelősséggel járó újságíró-bívatás méltán megkövetel, például: jó szimatú tájékozottságot, sok-irányú műveltséget, elmésen fogalmazott, igényes magyar stílust, haladó szellemű, szilárd meggyőződést, szorgos kutatóhajlamot.” A díjban évente két-három újságíró részesülhet, s azt egy személy csak egyszer nyerheti el.

régiben részesültem csatornánk Nívó-díjában. Az is nagy örömet jelent, hogy ez már a második Péchy Blanka által alapított díj, amelyet megkaptam. 2000-ben a szintén általa alapított Kazinczy-díjat vehettem át. Így ezzel a második díjjal, talán szerénytelenség nélkül állithatom, egy kicsit a szellemi örökösének is érezhetem magam, hiszen folyamatosan Péchy Blanka törekvései és szellemi végakarata értelmében munkálkodunk az általa elindított Beszélni nehéz! mozgalomban. Nagy tisztelettel gondolok rá, és arra a komoly küzdelemre, amit annak idején végzett azért, hogy a helyes magyar beszéd ügyének megbecsülést szerezzen.

A Magyar Lajos-díj azt is jelenti számomra, hogy nemcsak nyelvművelő műsoraimat, amelyek ugyan munkám meghatározó részét jelentik, hanem a Duna Televízióban eltöltött tizenhat év alatt végzett más jellegű műsorkészítő munkámat is elismerik. A kárpát-medencei ifjúsági irodalmi, történelmi vetélkedők, a versműsorok, a tematikus napok, a portréműsorok vagy a művelődéstörténeti érdekességeket feldolgozó műsorok készítése legalább annyi örömteli feladatot és élményt adott, mint az anyanyelvi sorozatok.

Iván Andrea

Egy pestszentlőrinci kis lakás után, 1928 őszére, hároméves koromra, apámnak sikerült egy véglegesebbnek látszó lakás megoldást találnia. A „lelépéssel”, tehát pénz lefizetéssel megszerzett, két szoba alkóvos lakás gyönyörű helyen feküdt, a Szentháromság téren, pont szemben a Mátyás-templommal. A lakásnak azonban voltak hátrányai is. A fürdőszobának csak a helye volt meg, berendezés nélkül, W.C. a gang végén. És ami akkor Pesten nagyon gyakori volt, főleg az ilyen öreg épületekben: poloskák és svábbogarok is lakótársaink voltak. Gyerekkori emlémeim között jelentős helyet foglal el az ezek elleni elég reménytelen küzdelem.

Ettől kezdve majdnem tíz éven át, ami gyermekkorban nagyon hosszú idő, a Várban laktunk, és ez a környezet későbbi gondolkodásomnak, vonzóadásaimnak, úgy érzem, egyik meghatározó tényezője lett. Egy nagyváros közepén, de attól még is elszigetelten élni, különleges szituáció. A Vár egy külön világ volt, s talán ma is az. Ha lementünk a Krisztinába, vagy a Margit körútra, az már egy nagy kirándulás volt, nem is beszélve egy pesti átruccanásról. Erre rendszerint Karácsony táján került sor, mert meg akartuk csodálni Liebner bácsi játék boltját, meg a Märklin vonatokat Chmura László, vagy Klein Dezső kirakatában. Persze, a Várba feljutni nem is volt olyan egyszerű dolog. Jó ideig a sikló volt az egyetlen közlekedési eszköz erre a célra. De hát a sikló drága volt, ritkán járt, és a Vár másik végében volt. Tehát: gyalogoltunk. Vagy hosszú lépcsősorokon át, vagy meredek utcákon. Még a Szentháromság téren laktunk, amikor megindult a 16-os autóbusszjárát. Az ablakból figyeltük, amikor kijelölték a megálló helyét. Ezek mintha a mostaniak tükkörképét képezték volna. Hát persze, hiszen akkor még „Balra hajts” volt Magyarországon. A pesti végállomás a Vörösmarty téren volt, a budai meg ott, ahol ma, csak azt a teret akkor Széll Kálmán térnek hívták.

A Vár promenádja, s egyben a mi játszótérünk a Bátya sétány volt. Itt éltük ki nagy szenvedélyünket, a skirózást (akkor így nevezték a rollerezést). De a Bátya volt a színtere a társadalmi életnek is. Itt találkoztak a kocsit toló, vagy gyerekként sétáltató mamák, és a padokon üldögélő idősebb hölgyek és urak. Itt délidőben rendszeresen feltűnt egy sietős léptű, szikár, keménykalapos úr. Mindig egyedül jött, nem kísérte senki. Ő volt Magyarország miniszterelnöke, gróf Bethlen István. Déli pihenőjébe iktatott be egy rövid sétát.

Alkonyatkor a lámpagyújtó ember ment végig a Bátyán, s hosszú botjával sorra kinyitotta a zöldes fényt árasztó gázlámpák csapját. Az esti égbolton pedig megjelent a Schmall pasztás repülőgép. A szárnyain felvilágított piros és kék neonbútyúk hirdették a közismert cipőkrémet.

A Vár sajátos hangulatát a régi házak, az ódon kapualjak kissé dohos illata, a furcsa kis üzletek adták meg. A Várban meglepően sok élelmiszer üzlet volt. A sündisznós házban Kedvess Ede fűszer és csemege boltja hívogatta a vásárlókat. A Tárnok utcában volt az Adamecz féle kiváló csemege üzlet, közel hozzá a Köztisztviselők boltja. Az Uri utcában volt a Pellech féle fűszer-csemege, az Uri utca - Szentháromság utca sarkán a Községi Élelmiszer. Ha jól emlékszem ez csak húsbolt volt, egyben lóhúszkék is. (Egyébként innen származik a Közért név.) A rövid Szentháromság utca egyik oldalát a kerületi Előljáróság kis sarok toronnyal rendelkező épülete foglalta el. A másik oldalon azonban egymás mellett sorakoztak az üzletek: a Belényi pékség, az OMTK tejcsarnok, a híres Ruszwurm cukrászda, és a Fehér Galamb étterem. Volt még egy tejbolt a Tárnok utca végén, a Dísz térhez közel, ahol gróf Károlyi Gyula tejgazdaságának termékeit árusították. De a tejért nem kellett a boltba mennünk, mert minden reggel a küszöbünkön várt minket csinos üvegekben a friss tej, és mellette a ropogós zsömlé. Mi általában könyvre vásároltunk. Ez kicsit olyan volt, mint a bankkártya: nem kellett fizetni, csak beírták a könyvbe, amit vettünk. A következő hónap elején azonban mindent ki kellett fizetni, s ilyenkor volt a nagy rémüldözés: Uristen, már megint mennyit költöttünk! A házunkban volt Schwabach József papírüzlete, ahol az iskolai füzeteket, meg az állandó rajzolás vágyunk kielégítéséhez szükséges eszközöket szereztük be. A papírüzlet mellett volt Kellner Ernő divatüzlete, ahonnan minden évben megkaptuk az obligát matrózruhát és a tirolai nadrágokat.

Mozi nem volt a Várban, ahhoz le kellett menni a Széna térre, a Budai Apollóba. Itt láttam az első Walt Disney filmeket, a Három kismalacot és a Pirokska és a farkast. A modern Átrium Filmszínház később nyílt meg a Margit körúton. Ugyancsak a Széna téren volt egy igazi delikatesz üzlet, a Fernengel és Czikkeli. Inyenc apám hazafelé jövet néha betért ide, s vásárolt néhány finomságot vacsorára. Többek között aszpikos imbiszeket. Ekkoriban egy iskolai „beszéd és értelemgyakorlat” órán a tanító bácsi azt kérdezte a gyerekektől, hogy kinek mi a kedvenc étele. Az egyik mondta, hogy a túrós csusza, a másik, hogy a töltött káposzta, én meg rávágtam: rák aszpikban. A tanító úr megdöbbenése elég tartós lehetett, mert amikor legközelebb találkozott apámmal, érdeklődött étkezési szokásaink iránt.

A Várban elég sok közintézmény volt. Hát először is itt lakott a kormányzó, és ott volt a hivatala is. Elég gyakran láttuk az autóját este felé, amikor mentek, vagy jöttek valahonnan. Egy kék lámpa égett rajta (nem villogó). De semmi több. Se előtte, se utána nem jött rendőrmotoros. Aztán a Várban volt a Miniszterelnökség a Sándor palotában, ami egyúttal a miniszterelnök rezidenciája volt. Hozzá közel, a Dísz téren állt a Honvédelmi Minisztérium és a Külügyminisztérium épülete (mindkettő elpusztult). A Szentháromság téren, velünk srégen szemben, volt a Pénzügyminisztérium kétornyú szecessziós palo-

tája, amit a háború után inkább klasszicizáló stílusban építettek újjá, tornyok nélkül, és nem a Pénzügy számára. Vele szemben, a mai Hilton helyén állt a Központi Illetményhivatal csúnya, szürke épülettömbje. Végül, az Uri utcában volt a Belügyminisztérium. Volt néhány követség is a Várban, és a Nunciatura. Végül ott állt az Országos Levéltár tornyos épülete, de annak a tornyát sem építették újjá.

Szent Istvánkor, meg Úrnapján a fél rokonság hozzánk jött, mert ablakunkból, mint egy páholyból lehetett nézni a körmenetet. Ezeket nagy pompával rendezték meg, testőrök, koronőrök felvonulásával, katonazenekarral. A menet lovas rendőrök nyitották meg, és zárták be. Közvetlenül mögöttük az utcaprók jöttek, mert hát a pacik a körmenet alatt is potyogtattak, és ezt feltétlenül el kellett takarítani a menet útjából. A körmeneteken, különösen Szent Istvánkor, Magyarország minden notabilitása részt vett. A kormányzó is gyalog ment végig a körmenetben. Húsvétkor mindig elmentünk a Helvetségi templomba (ma már csak az u.n. Magdolna torony áll belőle), ahol teljes fegyverzetben álló katonák vigyáztak a Szentsírt. Az ünnepek általában otthon zajlottak le, étterembe nem jártunk, de néha betértünk a Ruszvarmhoz egy-egy indiánre. Ahhoz meg már valami nagyobb esemény kellett, hogy lemenjünk az Augustushoz, a Krisztinába.

En a Szentháromság térről indultam el az iskolába 1931-ben. Velünk majdnem szemben volt a községi elemi iskola, de hát sokkal jobb híre volt a Bécsi kapu téri evangélikus iskolának, így szüleim oda irattak be. A katolikus apa és a református anya gyermeke tehát bekerült az evangélikus elemibe. Igazi ökümené!

Az iskola tényleg jó volt. Az alsó két osztályban Királyfalvi Gusztáv, a felső kettőben Siki Béla tanított minket, szigorral, de nagy szeretettel. Érdekes, hogy mindkét név magyarosított név: Királyfalvi Hetlingerről, Siki Starkról változtatta meg a nevét. De ez a két ember igaz magyarságra és hazaszeretetre nevelt bennünket. Így elég korán megtapasztalhattam, hogy nem a név mutatja meg, hogy valaki mennyire magyar. Ebben az iskolában már első osztálytól kezdve németet is tanultunk. Először a gót betűkkel kellett megküzdünk, mert akkor még ez volt a hivatalos írás-



A sündisznós házban Kedvess Ede fűszer és csemegeboltja hívogatta a vásárlókat

mód Németországban. Egyszer egy verset kellett megtanulni. A vers szövegét nem igen értettem, tehát csak bemagolni lehetett. Ez az nem akart menni. Anyám kétségbeesve mondta: Ez a gyerek képtelen ezt megtanulni. Később jött, le kellett feküdni. Mikor reggel felébredtem, fújtam a

*Treue, Liebe bis zum Grabe  
Schwör ich Dir mit Herz und Hand  
Was ich bin und was ich babe  
Dank ich Dir mein Vaterland.*

Karácsonykor mindig szép ünnepség volt a Bécsi kapu téri evangélikus templomban. Ma is hallom a kedves karácsonyi éneket:

*Szálljatok le, szálljatok  
Betlehemi angyalok.  
Özeveg, árva  
Annyi vár ma  
Bűfelejtő balsamot.*

Tavasszal majálisozni mentünk az iskolával a Zugligetbe, a Disznófőhöz. Ilyenkor jöttek a szü-

lők is, hozták a finom elemőzsiát, termoszban a malátakévet. Az evangélikus iskolában a katolikus gyerekeknek természetesen külön hittanórájuk volt, amit egy néni tartott. Amikor év elején a tanító bácsi bejelentette, hogy a hittant egy hitoktató néni fogja tartani, én ezt úgy értettem, hogy egy titoktartó néni. Mondtam a szüleimnek is, nagy derűtséget kelte ezzel. Ez a titoktartó néni készítette fel minket az első áldozásra, amire a Mátyás-templomban került sor. Utána pedig a püspöki palotában kakaós, kalácsos reggelin látták vendégül a gyerekeket.

A templom ma is áll, az iskola az ostrom alatt elpusztult. Ebben az iskolában én jó tanuló voltam, első pénzjutalmam is itt kaptam a negye-

## Budavári elégia

dik osztály végén. Öt pengőt, ami akkor iszonyú nagy pénz volt még egy felnőtnék is, nem hogy egy gyereknek. Egyébként a Szentháromság téren gyönyörű és gazdag Karácsonyaik voltak, amikre később is nagy nosztalgiával emlékeztem



Karácsonykor mindig szép ünnepség volt a Bécsi kapu téri evangélikus templomban

vissza. A húszas évek végére, a harmincas évek elejére az ország kezdett magához térni a trianoni traumából, s nekünk is kezdett kicsit jobban menni.

Anyám családja, a Szondy család Zomborból menekült Pestre, mert nagyapám, mint köztisztviselő, nem volt hajlandó felesküdni a szerb királyra. Bár nem lettek vagonlakók, elég sok hányattatás után sikerült Üllőn egy nagy házat bérelniük. A harmincas évek elején, talán harminckettőben azonban Szondy nagyapámék is felköltöztek Üllőre a Várba, a Verbőczy utca 22. számú házba. Az egész emelet a bérlményhez tartozott, volt talán hat szoba is, és ott lakott Eta nagynéném is. Én iskolába jövet-menet mindig beszaladtam hozzájuk. Az udvar hátsó részén volt még egy földszintes épületrész, aminek a tetejét tetőterasznak alakították ki, s ez is nagyapámékhoz tartozott. Nagyszerű dolog volt ez a hatalmas terasz. Még rollerezni is lehetett itt. De helyt adott mindenféle nagy munkának is: nagymosás, paradicsom befőzés, stb. Nyaranta jött egy asszony, aki egész nap gyúrt, és csinálta a száraz tésztát nagyanyámnak: különböző metéltket, csigatésztát, laska tésztát, sőt még tarhonyát is. Ezeket aztán gyolcs lepel alatt hetekig szárították a napon. Nagyapám is szárított, ő aszalt szilvát és almát készített. Az alutuk lévő lakásban egy zongoraművésznő lakott, Ungár Klára.

Várbeli tartózkodásunk alatt történt néhány olyan esemény, amelynek mi is részesei lehetünk, s amelyek maradandó emléket hagytak bennem is. Ilyen volt Endresz György és Magyar Sándor óceánrepülése. Ez igen jelentős eseménynek számított akkor, és mindnyájan határtalanul büszkék voltunk. Amikor pedig egy évvel később Endresz és Bittay Gyula Rómába menet lezuhantak, a hír hallatán olyan keserves zokogásban törttem ki, hogy szüleim alig tudtak megnyugtanni. Másik nagy szenzáció volt a Zeppelin látogatása Budapesten. A Vár fölött is tett egy kört, elég alacsonyan. Imponáló látvány volt a hatalmas léghajó. Esemény volt Apponyi Albert nagy pompával megrendezett temetése is. Ebben az időszakban látogatott Budapestre a walesi herceg, aki később rövid ideig lemondatásáig VIII. Edward néven angol király lett. Az angol követség akkoriban a Várban, a Verbőczy utcában volt. Amikor a herceg oda látogatott, apámmal mi is beálltunk a bá-

mészakodók közé. Vártunk, vártunk, s aztán egyszer csak kigördült a herceg kocsija a követség épületéből. Az urak kalap levéve üdvözölték, ő pedig barátságosan integetett a kocsiból. 1936-ra esett Buda visszafoglalásának kétszázötven éves évfordulója. Lázasan készültek az ünnepségekre, többek között akkor építették fel a rekonstruált Bécsi kaput, rendezték a Bátyának a Hadimúzeum előtti szakaszát, felállították Görgey Artúr lovas szobrát, hogy aztán a háború után ismét száműztek néhány évtizedre.

Apámnak három nagy szenvedélye volt: a családtörténeti kutatás, az összehasonlító nyelvészet, és a régészet. Gyűjtött mindent, ami régiség volt: kéziratokat, papír- és fémpénzeket, antik fegyvereket. Ha a Várban megindult valamilyen építkezés, apám mindjárt ott termett, adott valamennyi pénzt a pallérnak, és megkérte, hogy ha találnak valami érdekes leletet, azt tegyék félre neki. A Várban, ha valahol elkezdtek ásni, előbb utóbb mindig előbukkant valami. Gyűltek is szépen az antikvitások: cserépdarabok, fémpénzek, egy fél malomkő, de főleg ágyúgolyók. Emlékszem, amikor Gödöllőre költöztünk, az egyik rakodó munkás könnyedén akart kapni egy viszonylag kis méretű ládát. Aztán majdnem orra bukkott. Atyaisten, mi van ebben? - kiáltott fel. Tíz darab vas ágyúgolyó lapult a kis ládában. Árverésekre, aukciókra is eljárt apám. Akkoriban árverezték el a mai Telecom székház helyén álló Karácsonyi palota műkincseit. Apám heteken át kísérte figyelemmel az árverést, és vett is néhány dolgot. Ha jól emlékszem, néhány, a háztartásunkban már nélkülözhetetlen alabárdot. A palotát nem sokkal később sajnos lebontották.

A Szentháromság térről 1934 tavaszán elköltöztünk, méghozzá mi is a Verbőczy utcába (ma Tancsics Mihály utca), a 18-as számú házba. Ez is egy régi ház volt, báró Korányi tulajdona, de éppen akkor frissen felújítva és korszerűsítve. A gyönyörű négyszobás, összkomfortos lakás bére is szép volt: 150 pengő havonta, ami megfelelt egy kistisztviselő havi keresetének. Apámnak fel kellett mennie a Svábhegyre, bemutatkozni a bárónak, s csak azután kötötték meg a bérleti szerződést. A földszinten lakott Lestyán Sándor hírlapíró, aki mindig hajnalta jött haza. Ha mi, gyerekek nagyon zajongtunk, a házmesterné ránk szólt: Csendesebben gyerekek, a szerkesztő úr nem tud aludni. Ezzel a lakáscserével én közelebb kerültem az iskolámhoz, és ami legalább ilyen fontos volt, nagyapáékhoz.

Szegény szüleim azonban nem sokáig örülhettek a szép új lakásnak. Ősszel én és kisebbik öcsém másodszor is skarlatosok lettünk. Nálam most enyhe és gyors lefolyású volt a betegség, de öcsémnél súlyos szövődmények jelentek: sokizületi gyulladás, szívizom, és szívbelhártya gyulladás, szívizom és szívbillentyű elfajulás. Antibiotikumok akkor még nem voltak, így a három éves kisgyerek hónapokig élet és halál között lebegett. Szüleink mindent megtertek érte, anyám hosszú heteken át volt vele a Vöröskereszt (ma Sport) kórházban. Végül is sikerült stabilizálni az állapotát, de szíve olyan maradóan károsodást szenvedett, ami egész életére kihatott, és 34 éves korában korai halálát okozta. Ez a betegség az egész család további életére döntő kihatással volt. Egyrészt a hosszú gyógykezelés költségei a család anyagi lehetőségeit teljesen kimerítették. Világos volt, hogy ezt a drága lakást nem bírjuk fenntartani. Másrészt az orvosok azt ajánlották, hogy öcsém érdekében költözzünk vidékre, lehetőleg jó levegőjű helyre. Apám elindult hát egy ilyen helyet keresni, megtoldva a feltételeket azzal, hogy onnan be tudjon járni a hivatalába, és hogy legyen ott gimnázium.

Közben ugyanis én középiskolás korba kerültem, és 1935-ben beiratkoztam a Toldy Ferenc Gimnáziumba. Apám ugyan szívesebben vette volna, ha az ő alma materét, a Ferenc Jósikát választom, de mivel én már akkor is mérnöki álmodkat szövögettem, inkább a real hagyományokat őrző Toldyt preferáltam. Amit végül apám is elfogadott. A Toldy tornyos épülete az én emlékeimben egy kissé a 19. századot reprezentálja. Persze, csak egy évet jártam ide, túl sok emlékem nem maradhatott. A Halászbástya melletti fedett lépcsőn jöttém-mentem az iskolából. Sok gyerek járt erre, hiszen a Toldy felett volt a Mátyás gimnázium, meg a Ferenc Jóska. A Toldy igazgatója Marczinkó, osztályfőnököm Földi tanár úr volt. Egy-két tanár nevére emlékszem: Girschik Géza számtan, és Szabó Zoltán torna. A Toldyban minden délben, az egyik torony erkélyéről egy kis ágyúval löttek egyet, jelezvén, hogy pont 12 óra van. Misére zárt alakzatban a Vizivárosba, a kapucinus templomba jártunk. A tornavizsgáinkat meg a Széll Kálmán téren, a mai villamos pályaudvar helyén lévő BEAC pályán rendezték meg.

Az új lakóhely keresése végül is eredményesen zárult, és a választás Gödöllőre esett. Az első osztály utolsó hónapját én már úgy abszolváltam, hogy egy szintén a Várban lakó rokonunk fogadott be kosztra és kvártélyra, mert a család 1936 május elején kiköltözött Gödöllőre. És ezzel új fejezet kezdődött az életünkben. De az én szívem fele a Várban maradt.

## Kék hírek

Továbbra is kedvezően alakul a kerület bűnügyi statisztikája, a bűncselekmények száma december első felében sem emelkedett. Rablás vagy más, erőszakos bűncselekmény nem történt – tájékoztatta a Várnegyedet dr. Kesztyűs Rudolf ezredes. A kapitányságvezető ugyanakkor felhívja a lakosság figyelmét, hogy az év végi bevásárlásokkor fokozottan vigyázzanak értékeikre. A gépkocsikban ne hagyjanak műszaki tárgyakat, pénzfelvételek ügyeljének arra, hogy illetéktelen ne láthassa meg a bankkártya kódját.

A pénztáraknál lehetőleg kisebb címletekkel fizessenek, ne adjanak alkalmat arra, hogy a bárki meglássa pénztárcájuk tartalmát. Fontos, hogy a bankkártyát és a PIN kódját soha ne tartsák egy helyen. Pénzfelvételek bizonyosodjanak meg arról, hogy az automatában nincs idegen tárgy, a kiadott bizonylatot pedig ne hagyják a helyszínen. Vegyék igénybe a pénztételek SMS szolgáltatását, ami azonnali értesítést küld a pénzmozgásokról.

A zseblapok elkerülése érdekében pénzt, bankkártyát mindig a ruházat belső zsebében tartsunk. Váltások esetében a csatos kivétel ajánlott, a cipzáras, mágneszáras táskákban ugyanis könnyebb kilopni az értékeket.

## Óvakodjunk a trükkös tolvajoktól

A tapasztalatok szerint az ünnepek közeledtével megnő a trükkös lopások száma. Dr. Kesztyűs Rudolf arra kéri a lakosságot, hogy a bűncselekmények megelőzése érdekében ne engedjenek idegenek lakásukba. A közművállalatok (vízművek, gázművek, elektromos vállalat) az év utolsó hónapjában általában nem terveznek ellenőrzéseket a lakásokban, ha mégis, arról időben értesítik a lakókat. Jó tudni azt is, hogy az önkormányzat munkatársai készpénzt sohasem visznek a rászorulóknak. A kap-

tányságvezető felhívja a figyelmet: minden esetben kérjenek fényképes igazolványt azoktól, akik bármely okból be akarnak jutni a lakásokba, biztonságuk érdekében pedig szíjlanak ilyenkor szomszédjuknak is.

## Folytatódnak a közlekedésbiztonsági akciók – Vigyázzunk a petárdákkal

Az ünnepek idején visszatérő ellenőrzésekre számíthatnak az autósok a kerület útjain. Erdemes betartani a szabályokat, hiszen a kapitányság Igazgatásrendészeti osztálya idén már százöt vezetői engedélyt vont be ittas vezetés és más kiemelt szabálysértések miatt. A kerületi rendőrök szigorúan fellépnek a pirotechnikai eszközök illetéktelen használatával kapcsolatban is. Kerületünk rendőrkapitánya kéri a polgárokat: fokozottan figyeljenek a pirotechnikai eszközök használatára, hogy sérülések, lakástűzek ne keletkezzenek.

## Kártyacsaltó fogtak

December elején az éjszakai órákban a kapitányság közlekedésben lévő egyik bankautomatából egy akkor még ismeretlen férfi több alkalommal próbált hamis bankkártyával pénzt felvenni. A banki riasztásra percekkel belül a helyszínen érkező rendőrfőnörség sikerült elfognia a külföldi állampolgárságú S.C.N. –t. Az előállítást követően a bűnözőnél közel száz darab hamisnak tűnő plasztik bankkártyát, a hamisításához szükséges eszközt és jelentős mennyiségű készpénzt találtak. Az elkövetőt a rendőrség javaslatára az illetékes bíróság előzetes letartóztatásba helyezte.

Dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető áldott, békés karácsonyi ünnepeket kíván az I. kerületi Rendőrkapitányság teljes személyi állománya nevében minden kerületi lakosnak és olvasónak.

## Tájékoztató a parkolási engedélyekről

Tájékoztatjuk az I. kerületi polgárokat, hogy 2010. január 31. napjával lejár a 2009. évi lakossági, egészségügyi és gazdálkodói hozzájárulások („parkolási, behajtási engedélyek”) érvényessége.

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 27/2009. (XI. 30.) önkormányzati rendelete alapján lakásonként két autóra adható ki ingyenes lakossági engedély.

Az egy lakásra jutó harmadik, illetve további személygépkocsikra lakossági hozzájárulást nem áll módunkban kiadni – a Fővárosi Kögyűlés rendelete értelmében.

A vári lakosoknak – ahogy a korábbi években is – a hozzájárulás kiadása az I. számú ügyfélszolgálati irodán (Kapisztrán tér 1. fszt. 10., telefonszám: 458-3025, 458-3030) történik.

A Váron kívüli azon lakosoknak, akiknek a lakcímén csak egy autó van nyilvántartva, valamint azoknak a lakosoknak, akiknél egy lakásban két személygépkocsi van, a 2010. évi várakozási hozzájárulást a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat megbízásából futárcég kézbesíti – amennyiben adategyeztetés végett gépjárműveiket bejelentették az ügyfélszolgálati irodákon. A kézbesítés 2010. januárjának második felétől várható.

A futárcég dolgozóit rendelkezők a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat által kiállított igazolással, amelyet kérésre fel kell mutatniuk. Az engedélyek átvétele során kell kifizetni a bruttó 2000.- Ft költségtérítést, amely összeget a futárcég képviselője vesz át. A kézbesítés tényét aláírással kell igazolni, és szükség esetén jelezni kell a számlaigényt. A számlát utólag, postán küldi meg a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Igazgatósága.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy aki 2010. január 31. napjáig nem kapja meg a parkolási hozzájárulást, jelentkezzen a lakcíme irányítószáma szerinti ügyfélszolgálaton: 1012, 1013, 1016: II. számú ügyfélszolgálati Iroda, Attila út 12., 356-9884, 201-33-65; 1011, 1015: III. számú ügyfélszolgálati Iroda, Iskola utca 16. 225-72-77, 225-72-76.

## A lakossági várakozási hozzájárulás kiadásának feltételei az eddigieknek megfelelően az alábbiak:

- a) kerületi állandó lakos – a személyi adat- és lakcímgazdálkodó kártyáján állandó lakcímként első kerületi címnek kell szerepelnie – és az üzembentartásában lévő gépjármű forgalmi engedélyében is ennek a lakcímnak kell lennie.
- b) a költségtérítés megfizetése,
- c) a gépjárműadó megfizetésének vagy az adómentesség igazolása,
- d) a kérelmezett gépjárműre nincs 30 napnál régebbi jogosulatlan parkolási esemény miatt kiszabott és nem vitatott várakozási díjkülönbözet és pótdíj tartozás.

Az ügyintézéshez kérjük, szíveskedjenek magukkal hozni a személyazonosító iratokat és a gépjármű forgalmi engedélyt, illetve, amennyiben nem személyesen történik az ügyintézés, meghatalmazás is szükséges. Amennyiben a munkáltatótól kizárólagos használatba kapott személygépkocsira kéri a parkolási hozzájárulást, szükséges még a kizárólagos használatot igazoló okirat, és igazolás arról, hogy a munkáltatónak nincs adótarozása, vagy adómentes.

A gazdálkodói és az egészségügyi hozzájárulások esetében a Váron kívüli területre csak azokra a gépjárművekre küldjük ki a futárcéggel a hozzájárulásokat, melyek a kerületünkben kötelezettek a gépjárműadó megfizetésére, egyéb esetben az ügyintézés a II. számú ügyfélszolgálati irodán (Attila út 12., 356-9884, 201-33-65) történik; a Vár területére vonatkozóan az I. számú ügyfélszolgálati irodán (Kapisztrán tér 1. fszt. 10., telefonszám: 458-3025, 458-3030) történik a hozzájárulások kiadása.

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

## Felvétel színjátszó műhelybe

A Búzaszemek Művészeti Iskola felvételt hirdet drámajátékos színjátszó műhelyébe. Vezető: Buza Tímea Noémi színművész. Felvételi beszélgetés, beiratkozás: 2010. január 8-án 15.30-tól. Helyszín: Budavári Művelődési Ház (I. kerület Bem rakpart 6.). Információ: Buza Tímea: 06-30/928-9473, e-mail: buzaszemek@gmail.com, honlap: www.atw.buzaszemek.hu, www.bem6.hu. A Búzaszemek Művészeti Iskola 2007/2008-ban indult, egy téli és egy tavaszi produkciót hoztak létre. Az első évben Lázár Ervin: A kislány, akit mindenki szeretett című meséjének színpadi változatával a Weöres Sándor Országos Színjátszó Fesztiválon ezüst minősítést szereztek. A második évben Darvasi László: Tapiti című regényének adaptációjával ugyanott arany minősítést értek el. Az órákon drámajáték, bábjáték, művészettörténet, beszédtechnika és színpadi mozgástechnika szerepel. Nyári táborukban a drámajáték mellett fotózási és kamerakezelési ismereteket is tanítanak. 2010-es terveikben tánc- és énekképzés is szerepel.

## Hirdessen a Várnegyedben!

## Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1000 forint+ÁFA,

Közületi apróhirdetés (20 szóig): 1.600 forint+ÁFA,

Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2.000 forint+ÁFA.

(Csak közületi apróhirdetésnél!)

20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó.

## Keretes hirdetések:

1/1 oldal  
274x403 mm,  
130.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal  
274x200 mm,  
65.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal álló  
136x200 mm,  
36.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal fekvő  
205x136 mm,  
36.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal  
136x99 mm,  
19.200 Ft+ÁFA

1/16 oldal  
66x99 mm,  
9.600 Ft+ÁFA

1/10 oldal  
108x99 mm,  
16.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal  
álló  
66x200 mm,  
18.000 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés  
48x274 mm,  
22.000 Ft+ÁFA

E-mail cím: varnegyed@budavar.hu

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
1014 Budapest, I. Országház u.15. Telefon: 355-0139

## Postaláda

## Tisztelt Szerkesztőség!

Szeretném a Moszkva tér és a Fény utcai piac vonzáskörében élő, különösen a nyugdíjas lakosság figyelmét felhívni az alábbiakra.

Hol a Moszkva téren, hol a Fény utcai piachoz vezető úton sokszor találkozunk árusokkal, akik az utcán szatyorból, vagy kezükből kínálják portékáikat. Alsóneműt, kesztyűt, törölközőt, ki mit. Egyben azonosak: filléres árukkal próbálnak bennünket elcsábítani. Technikájuk a következő: az egyik duruzsolva sétál a potenciális vásárló mellett, elmondja, hogy 20 forintért (nem vicc, a saját fülemmel hallottam!) már jó minőségű ruhát lehet nála vásárolni. Amikor az illető megáll, hogy megnézzék az árut, majd előveszi a pénztárcáját, az árus látszólag nagyon előzékenyen, hiszen szegény idős ember rosszul lát, ő csak segíteni akar, mutogat a pénztárcába, hogy ott van egy tízes, ott meg egy húszas. Már körbe is állják még ketten-hárman őket, nagy terítővel, törölközővel eltakarva az akciót a többi járőkelő elől. Az árus pedig hopp: már ki is vette a pénztárcából az összes papírpénzt, és már ott sincs. A vásárló pedig ott áll

a húsz forintos ruhával a kezében és jó pár ezer forinttal könnyebben.

Azért pécézik ki főleg az időseket, mert azok gyanútlanabbak, védtelenebbek, legtöbbször pedig annyira meglepődnek, hogy kiabálni is elfelejtnek. És ha kiabálnak, akkor mi van? A szép nagy törölközők, terítők mindent eltakartak a kíváncsi szemek elől, senki nem látott semmit. Jómagam már igen sok idős embert mentettem ki a karmaik közül, látván, hogy mire készülnek ezek az emberek. Volt, amikor nyakon vágta ezért, volt amikor csak csomány szavakat kiabált felém, hogy mit leskelődöm.

Levelemet figyelemfelkeltésnek szánom. Nagyon kérem a tisztelt polgárokat, időseket és fiatalokat egyaránt: ne álljanak meg ezeknek az utcai árusoknak, bármilyen fantasztikus alkalmi vétel ígérkezik is!

A bátrabb, jó erőben lévő polgárokat pedig arra kérem, ha hasonló esetet látnak, akadályozzák meg azt úgy, hogy az idős embert szelíden átkarolva elvezetik onnan, és elmondják neki, hogy nem szabad itt vásárolni, mert ellopják az összes pénzt. Másképpen nem tudjuk megállítani ezt a lavinát.

Jáky Ildikó

Minden kedves  
olvasónknak békés,  
boldog ünnepeket  
és sikeres új évet kívánunk!

Várnegyed szerkesztőség

Ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, évforduló, keresztelők, ballagás...)  
**TORTÁT ADUNK AJÁNDÉKBA!**  
NAGY CSALÁDI AKCIÓ!  
Hétvégén (szombat, vasárnap) gyermekeknek 12 éves korig ingyenes!  
1027 Budapest, Margit körút 2. (Margit híd budai hídfő)  
Asztalfoglalás: 06-1-438-9090, 06-20-999-7708  
1 felnőtt 2 gyermeknek, 2 felnőtt maximum 3 gyermeknek ingyenes!

### Ingatlan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, www.ingatlanwagner.hu, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Kiadó**, utcára nyíló garázs, vagy raktárhelyiséget keresek, esetleg vásárolnék. Telefon: 202-2505, mobil: 06-30-251-3800.

**I. Naphegy** utcában eladó 50 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szoba+alkóvos, jó állapotú, azonnal költözhető lakás. Ár: 18,9 M Ft. Telefon: 06-20/987-7839.

**Budaörs** legszebb, zöldövezeti részén a Galagonya utcában **SÜRGÖSEN ELADÓ** egy 720 nm rendezett telek, 75 nm-es (2+1 szobás) alapincézett, tetőteres ingatlannal, mely állandó lakhatásra alkalmas. Az ingatlant telekárón értékesítjük, ezért BEFEKTETÉSNEK is kiválóan alkalmas. Irányár: 21 M Ft. Tel: 06-30/267-6378 (du. 16-20 óráig, hétvégén bármikor).

**I. Fazekas** utca Bathányi utca sarkán 78 m<sup>2</sup>-es kertre és utcára néző két szoba + hall + fél szoba erkélyes lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 24 millió Ft. Tel: 06-30-9923-136.

**I. Attila** úton 2,5 szoba-hallos, 94 nm-es lakás tulajdonostól eladó. 2. emelet, hívólift, cirkófűtéses, 2 erkély, pince, belső kert. Tel: 06-20/973-7550.

**I. Toldy** Ferenc utcában felújított, 1 szoba 2 fél szobás, cirkó fűtéses lakás eladó. Érdeklődni lehet a 06-20/336-9969-es telefonszámon.

**Eladó** a XI. kerületben, Sasadon egy 375 m<sup>2</sup>-es, 3 szintes, exkluzív kialakítású családi ház, 701 m<sup>2</sup>-es medencés telken. A ház 1997-ben épült. Telefon: 06-30/950-9568.

**I. kerület** Vár alatt, Szabó Ilonka utcában eladó, szép házban, jó állapotú, felújított, 2 szobás, 49m<sup>2</sup>-es, parkosított kertre néző, 6m<sup>2</sup> erkélyes, villágos, csendes, cirkós lakás. Jó közlekedés. Tulajdonostól. Irányár: 22,5 M Ft. Telefon: 06-30/567-3003.

**Vevőt** vagy cserepartnert keresek I. Attila út 115. első emeleti, napos, parkra néző, két szoba+gardrób-előszobás, szabályozható távfűtéses, felújított 72 nm-es öröklakásomra. Keresek jó közlekedésű, budai háromszobás; felújított, hangszigetelhető öröklakást tulajdonostól. Irányár: 22 millió Ft. Telefon: 06-30/210-2451.

**Szabó** Ilonka utcában 10 nm-es utcára nyíló helyiség kiadó vagy eladó (alkalmas motorkerékpár elhelyezésére). Telefon: 06-30/332-6866.

**I. Budai** Várban, Tóth Árpád sétány felé nyíló panorámával, duplakomfortos, cirkófűtéses, reprezentatív belterű 138 m<sup>2</sup>-es 3 szoba + 2 fél szoba + hall + étkezős kialakítású önkormányzati lakás örökbérleti joga átadó. Csereirányár: 49 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/964-706.

**Remek** ajánlat! I. Krisztina térenél 7 lakásos belső kertes társasházban 126 m<sup>2</sup>-es, cirkófűtéses, vízőrás, felújítandó, klasszikus polgári öröklakás reprezentatív beltérrel, 2 erkéllyel eladó. Irányár: 29,9 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/488-1933, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Budai** Várban 4 lakásos házban I. emeleti, 57 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, felújított, napfényes, egyedi gázfűtéses lakás örökbérleti joga 30 m<sup>2</sup>-es nagy terasz használati lehetőségével átadó. Csereirányár: 19,9 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Budai** a Bathányi téren felújított, reprezentatív 6 lakásos épületben lévő 47 m<sup>2</sup>-es Dunai-panorámás, egyedi gázfűtéses, jó állapotú önkormányzati lakás bérleti joga átadó. Csereirányár: 11,8 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-2136, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Vörösmarty** legfelső IV. emeleti, panorámás, 2 erkélyes, 99 m<sup>2</sup>-es, liftes, klasszikus Bauhaus-épületben lévő, összkomfortos, 2,5 szoba hallos, kiváló elosztású öröklakás tárolóval eladó. Irányár: 35 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/488-1933, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Budai** Várban egyedülálló kilátással a Duna felé 93 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szoba hallos, klasszikus dongaboltozatú, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökbérleti joga + 16 m<sup>2</sup> terasszal átadó. Csereirányár: 45 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/488-1933, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Budai** Várban a Mátyás templomra panorámás, reprezentatív 7 lakásos épületben, 59 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szoba hallos, világos, jó állapotú, összkomfortos, dongaboltozatos I. emeleti lakás örökbérleti joga átadó. Csereirányár: 22 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Belvárosi** 35m<sup>2</sup>-es parkra néző, nagy erkélyes garzon öröklakást, pénzt, szerető gondoskodással járó elterest kínáló Vári lakásért cserébe. Kun Antikvárium, telefon: 06-20/971-7297.

**I. Budai** a Horváth-kertnél legfelső emeleti 153 m<sup>2</sup>-es 1 nappali + 5 hálószobás, 2 fűrdőszobás, belső 2 szintes, 2 erkélyes, átriumos, összkomfortos öröklakás teremgarázzsal eladó. Irányár: 39,9 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/488-2203, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**II. Kuruclesi** részén panorámás 116 m<sup>2</sup>-es, 4,5 szobás, dupla komfortos, frissen felújított öröklakás 2 nagy terasszal, garázzsal (+ 3,5 M Ft) azonnal beköltözhető eladó. Irányár: 56,5 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/488-2203, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Budai** Várban - a Dísz téren - reprezentatív, felújított műemlék épület I. emeletén lévő, 75 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba + hallos, világos, felújítandó, nagypolgári jellegű önkormányzati lakás örökbérleti joga átadó. Csereirányár: 21 M Ft. Wágner Iroda, tel: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Andrássy** út környéki, harmadik emeleti, parkra néző napfényes öröklakásomat értékegyeztetéssel Budavári örökbérleti jogra cserélem. A lakás 99 nm, igényesen és teljeskörűen felújított liftes házban. Telefon: 06-20/421-4274.

**I. Attila** úton 2,5 szoba-hallos, 94 nm-es lakás tulajdonostól eladó. 2. emelet, hívólift, cirkófűtéses, 2 erkély, pince, belső kert. Tel: 06-20/973-7550.

**Garázs** kiadó a Naphegyen. Telefon: 213-9845.

**Épületek hőszigetelése a legkorszerűbb anyagokkal, korrekt áron!**

**ABLAKCSERE!**  
Energiatanúsítvánnyal is!  
Műanyag ablakok német profilból, pályázatírással is, 7 év garanciával, kőműves munkával!  
A kibontott anyagok elszállításával.

**NAGYSZÉNÁS-ÉPÍTŐ KFT.**  
Telefon: 06-26/355-481,  
06-30/655-655-2

### Szolgáltatás

**Számítógépeit** otthonában javítjuk, fejlesztjük. Vírusirtás, rendszertelepítés, adatmentés. Internet beállítás, ügyintézés. Szoftver, hardver hibák javítása. Hívjon bizalommal: 06-20-998-0798, http://www.fmrkft.hu.

**Lépcsőháztakarítást**, gondnokságot vállal I. kerületi, számlaképes, referenciával rendelkező, családost, fiatalember. Tel: 06-30/670-0258.

**Nagytakarítást**, napi takarítást, vállalkoz. Telefon: 202-2505, 06-30/251-3800.

**Villanyserelés** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyserelő mester. Tel: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

**Minden** munkát elvégezek házán, illetve a ház körül. Takarítást is! Telefon: 06-70/621-6008.

**ÜVEGÉZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS**  
A kerületben és környékén házhoz megyünk.  
Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8.  
Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.

**Redőny**, relaxa, harmónikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, roletta, függönykarnis, készítés, javítás. Telefon: 3564-840, 06-30/9544-894.

**Kárpitos** bútorfelújítást vállal asztalos, nádazás, gyékényezés munkával, szállítással. Takács-Kiss Kárpitos, 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Tel: 214-8384, 06-20-345-9963.

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, KILINCS, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T.: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T.: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

### +SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális es magneskuics
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

SZOMBATONKÉNT -10%!!!!

**Gázerelés** télen-nyáron vészhívó árakon! Régi és új típusú tüzhelyek, konvektorok, gáz-vízmelegítő készülékek, Héra készülékek szakszerű javítása, kedvező árakon. Szén-monoxid érzékelők kiszállítása, beüzemelése. Kedvezmény a munkadíjakból Nyugdíjasoknak és Kismamáknak. Hívjon bizalommal 06-70-651-1148.

**GUMI- ÉS AUTÓSZERVÍZ, MŰSZAKI VIZSGÁJTATÁS A DÉLI PÁLYAUDVAR MÖGÖTT, I. MÁRVÁNY U. 16.**  
BEJELENTKEZÉS: 06-20/565-2105.

**Megbízható** munkaerő nagy gyakorlattal, szombatonként, kis- és nagytakarítást vállal. Telefon: 06-20/321-7328.

**KÖNYVELÉS, ADÓTANÁCSADÁS, ADÓBEVALLÁS KÉSZÍTÉS.**  
**SASFIÓK KFT.**  
(06-1) 202-1165  
(06-20) 823-0207

**Társasházak** közös képviselőjét, ingatlanok értékelését szakképesítéssel, gyakorlattal, referenciával vállalom. Kerkuska/Nagy, telefon: 06-30/977-6612.

**LAKÁSFELJÚJTÁS!**  
SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, -CSISZOLÁST, -JAVÍTÁST, VÍZ, GÁZ, GIPSZKARTON-SZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL.  
TELEFON: 202-2505, MOBIL: 06-30/251-3800.

**Burkoló**, kőműves, festő szakmákban. Kisebbségi nagyob munkát vállalom. Telefon: 06-70/621-6008.

**Társaságok**, egyéni vállalkozók, társasházak könyvelése, bevallások készítése, teljeskörű ügyintézés. Tel: 06-30/9312-894 vagy 375-8734.

**Társasházak** közös képviselőjét vállalom, jutányos áron. Telefon: 213-9845.

**Ingyenes** pénzügyi jogsegély és tanácsadás, (bankhitel, biztosítások és befektetések). Jelentkezni levélben: 1013 Budapest, Krisztina tér 1. vagy a honlapon: www.budaipolgarok.hu.

### Adás-vétel

**Színházak részére vásárolok** mindenemű régiséget, díjtalan kiszállással értékeléssel. Készpénzben fizetek! Telefon: 285-4808, 06-30/831-9608.

**Antikvárium** könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat vásárol készpénzért. Telefon: 332-0243, 06-20/9220-001.

**Gyűjtő**, becsüs kvalitásos antik festményeket vásárol. Hívjon bizalommal! Tel: 06-20/572-5381.

**Könyv!** Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7. a Krisztina téri templomnál). Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, kéziratokat, képes levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papír-régiségeket. Díjtalan kiszállás, -értékelés, készpénzfizetés! Telefon/fax: 212-8909. Nyitva: hétfőtől-péntekig: 10-18 óráig, szombaton 10-13 óráig.

**Megúnt**, kibabásra szánt könyveit boldogan elszállítom! Telefon: 06-20/956-4084. Nem vagyok kereskedő!

**Békebeli** értékek, vészhívó árakon! Órák, fali-, kar- és zsebórák- szakszerű javítása, adás-vétele (akár működés-képtelen is). 40 év szakmai tapasztalattal, antik bútorok és egyéb régiségek vétele. Ingyenes kiszállás, faliorák javítás utáni helyszíni beállítása. 20% kedvezmény a javítások munkadíjából. Hívjon bizalommal: 06-70-651-1148.

### Egészség

**Fogsorok, hidak készítése, javítása** soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétvégi ügyelet!** Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 06-30/222-3016.

**Szakképzett betegápolóként 10 éve** foglalkozom házi betegápolással és gondozással (a fürdetéstől a 24 órás felügyeletig). Ha idős, beteg szüleinek segítségére van szükségük, és Ön nem tud mindig mellettük lenni, hívjon! Tel: 06-20/365-2455.

**Leszokna** a dohányzásról? A megoldás: szubsztancia.hu. Önértékelési zavarok, szorongások, fóbiák, alvászavarok oldása regresszió terápiával. Telefon: 1-785-0075, 06-30/252-9582, szubsztancia.hu.

**Karácsonyra** ajándékozza meg szeretteit kedvezményes masszázsbéreltetel. Minden béreltérhez gratís Chi-gép kezelés, vagy polarizáltfény terápia. Telefon: 06-1/316-3423, 06-30/290-2655.

**Idős** személyek ápolását, gondozását, felügyeletét vállalom, szakirányú végzettséggel és tapasztalattal. Telefon: 213-5648, mobil: 06-20/559-3001.

**Háztartási** munkát, kicsiny gyermekek szeretgetését, idősek gondozását vállalja erdélyi, érrettségizett fiatalasszony. Gyakorlattal, referenciával. 1000-1300 Ft/óra. Telefon: 06-26/326-408.

**Házi** segítségnyújtás otthonába! Budapest egész területén várjuk az ellátásra szorult emberek jelentkezését, orvosi-szociális ügyintézés, házzelvezéssel kapcsolatos feladatok, igény szerinti elvégzése. Bizalmat köszönjük. www.micvahaz.hu, telefon: 06-70/315-8257, 06-70/369-3647.

### Társkereső

**Ne maradjon egyedül!** Párját még ma megtaláljuk! Cronos Buda: 06-30/60-200-94.

### Oktatás

**FEJESZTANODA** vállal matematika-, fizika-, és nyelvoktatást, alapoktól a szigorlatig. Telefon: 06-70/366-6445, 250-2003, www.fejestanoda.atw.hu.

**Matematika**, fizika tanítás. Középszintű és emeltsintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06-20/518-2808.

**Matematika**-, fizika-, informatika-, kémiatanítás általánostól felsőfokig. Okleveles középiskolai tanár hához megy. Közép- és emeltsintű érettségire felkészít. Skype: ok-tato. Telefon: 06-20/946-7553.

**Zongoraoktatás** kezdőtől haladóig, gyermekek és felnőttek részére egyaránt. Személyre szabott oktatás. Telefon: 06-30/623-5527.

**A hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget!**

**Lapunk következő száma 2010. január 15-én, pénteken jelenik meg!**  
**Hirdetésfelvétel legközelebb 2010. január 5-én és 6-án kedden és szerdán 10-től 15 óráig lesz.**

## Tájékoztató az egyes nagy értékű vagyontárgyakat terhelő adókról

Az alábbi ismertetővel segítséget kívánunk adni azon adózóknak, akiknek a 2010. január 1-jén hatályba lépő, az egyes nagy értékű vagyontárgyakat terhelő adóról szóló 2009. évi LXXVIII. számú törvény (továbbiakban vagyonadó) rendelkezései szerint adót kell fizetniük

- a lakóingatlan,
- a nagy teljesítményű személygépkocsi,
- a vízi jármű, illetve
- a légi jármű után.

### I. A lakóingatlanok adója

Az adó tárgya a lakóingatlan, azaz az önálló helyrajzi számon nyilvántartott lakás, üdülő vagy a lakásnak, üdülőnek minősülő épületrész az ezekhez tartozó telekkel, telekhányaddal.

A vagyonadót az adóalanyok kell megfizetni. Az adó alanya az a személy vagy szervezet, aki, vagy amely a naptári év első napján a lakóingatlan tulajdonosa. Ha az ingatlan több tulajdonosa van, akkor a tulajdonosok tulajdoni hányadaik arányában adóalanyok.

Amennyiben a lakóingatlan az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyoni értékű jog (kezelői, vagyonkezelői jog, hasznélvezet vagy használat) terhelő, az annak gyakorlására jogosult az adó alanya. (amennyiben a vagyoni értékű jog jogosítottjával szemben a végrehajtás eredménytelenül zárul, úgy az adótartozást a tulajdonosnak kell tulajdoni hányada alapján megfizetni.) Több jogosult esetén a jogosultak jogosultságai arányában minősülnek adóalanyoknak.

Több adóalany esetén a teljes összeg megfizetését (a bevallás benyújtásával együtt) vállalhatja egyetlen adóalany is, amiről azonban az adóbevallásban nyilatkoznia kell.

Az adókötelezettség a használatbavételi, illetőleg a fennmaradási engedély jogerőre emelkedését követő év első napján keletkezik. Az engedély nélküli épült vagy anélkül használatba vett lakóingatlan esetén az adókötelezettség a tényleges használatbavételt követő év első napján keletkezik. Az adókötelezettségben bekövetkező változást a következő év első napjától kell figyelembe venni. Az adókötelezettség megszűnik a lakóingatlan megsemmisülése, lebontása, lakóingatlanok nem minősülő épület átminősítése évének utolsó napján.

Az adó alapja a lakóingatlanok az adóév első napján fennálló forgalmi értéke. Forgalmi érték az a pénzben kifejezhető érték, amely a vagyontárgy eladása esetén – a vagyontárgyat terhelő adósságok figyelembevétele nélkül – árként általában elérhető.

Adóalap	Adókulcs
A lakóingatlan 30 millió forintot meg nem haladó része után	0,25 %
30 millió forint feletti, de 50 millió forintot meg nem haladó része után	0,35 %
Az adóalap 50 millió forintot meghaladó része után	0,5 %

### Kedvezmények

Aki a háztartásában 3 vagy annál több gyermeket szülőként, nevelőszülőként, örökbefogadó szülőként nevel (tart el), a lakcímnnyilvántartás szerint és ténylegesen is lakóhelyétől szolgáló lakóingatlan utáni adót a harmadik és minden további gyermekként az adó 15%-ával csökkentheti, legfeljebb azonban a 100 millió forint adóalapra jutó adó erejéig.

A lakóingatlan adóévi adóját csökkenti a 2010. január 1-jét követően megkezdett és az adóévet megelőző évben befejezett, a lakóingatlan, illetve a lakóingatlan tartalmazó épület felújításával összefüggésben igénybevett szolgáltatásnyújtásról, vásárolt termékekről kibocsátott, az adóalany nevére kiállított számlában feltüntetett, illetve abból kiszámítható általános forgalmi adó összege, legfeljebb az adóévi adó összegéig. További feltétele, hogy a felújítást az adóévet megelőző évben be kell fejeznie.

### Adófelüggesztés

Lényege: az adófelüggesztés időszaka alatt – kérelemre – az adót nem kell megfizetni. Adófelüggesztésre jogosultak köre:

- Aki
  - az adóév első napján 62. életévét betöltötte, vagy
  - rokkantsági nyugdíjban, vagy
  - baleseti rokkantsági nyugdíjban vagy
  - rehabilitációs járadékban részesül

és a lakóingatlan az év első napján a lakcímnnyilvántartás szerint és ténylegesen is a lakóhelye, azaz életvitelszerűen él a lakásban.

b) Kiskorú és a lakóingatlan öröklés útján szerezte meg. E körben az adót a nagykorúvá válását követő 2 éven belül kell kamatmentesen megfizetni. Itt nem feltétel az sem, hogy az örökölt lakóingatlanban lakjon.

c) Alláskereső, akinek munkaviszonya a munkáltató érdekkörében felmerült ok miatt szűnt meg, és a lakóingatlan a lakcímnnyilvántartás szerint és ténylegesen is a lakóhelye, valamint más lakóingatlanban 25%-ot meghaladó tulajdoni hányaddal – a kérelem benyújtásának időpontjában – nem rendelkezik. Az adófizetés halasztása maximum 2 év, s kamatot csak a második év adója után kell fizetni. A halasztott adót ebben az esetben az adóalanyok a harmadik évben kell megfizetni 12 egyenlő részletben.

A felfüggeszteni kért adót az adóhatóság jelzálaggal biztosítja, melynek ingatlan-nyilvántartásba való bejegyzéséről haladéktalanul gondoskodik.

### Adómentesség

1. A szabályozás mentességet biztosít a jogszabályban műemlékké nyilvánított vagy önkormányzati rendelet alapján helyi egyedi védelem alatt álló azon lakóingatlanra, amelyet 2010. január 1-jét követően jogerőre emelkedett építési engedély alapján felújítanak. A mentesség az ingatlanépület, illetve a felújítás alatt álló ingatlanépületben lévő önálló épületrész (lakás) után az építési engedély jogerőre emelkedését követő három adóévben illeti meg az adó alanyt. Amennyiben a felújítás az adómentesség harmadik évének utolsó napján nem történt meg, úgy az adót annak kamataival együtt meg kell fizetni!

2. Mentés
 

- az adóalany tulajdonában álló, vagyoni értékű jog jogosítottja esetén jogosultságában lévő, a naptári év első napján a lakcímnnyilvántartás szerint és ténylegesen (életvitelszerűen) is a lakóhelyétől szolgáló lakása után öt terhelő adó alól

akkor, ha a lakás forgalmi értéke a naptári év első napján a 30 millió forintot nem éri el, továbbá

– az adóalany tulajdonában álló, vagyoni értékű jog jogosítottja esetén jogosultságában lévő, további egy darab, az adóalany döntése szerinti lakóingatlan után öt terhelő adó alól akkor, ha a lakás forgalmi értéke a naptári év első napján a 15 millió forintot nem éri el.

3. Mentés a 62. életévét betöltött adóalanyt, továbbá a rokkantsági, baleseti nyugdíjban részesülő adóalanyt a ténylegesen is lakóhelyétől szolgáló 50 millió forint adóalapot meg nem haladó lakóingatlan adóalapjából 10 millió forint, feltéve, hogy egyedül vagy ugyanezen feltételeknek megfelelő közeli hozzátartozójával él és a háztartás egy főre eső jövedelme az adóévet megelőző évben az öregségi nyugdíj legkisebb összegének kétszeresét (ez 2009. évben 57 000 Ft) nem haladja meg.

4. Mentés a naptári év első napján bírósági nyilvántartásban lévő szakszervezet tulajdonában álló üdülő, ha az üdülő üzemeltetési időszakában rendelkezésre álló vendégszakai legalább felét szakszervezeti tag vagy annak közeli hozzátartozója veszi igénybe.

5. Mentés a naptári év első napján bírósági nyilvántartásban lévő szakszervezet tulajdonában álló üdülő, ha az üdülő üzemeltetési időszakában rendelkezésre álló vendégszakai legalább felét szakszervezeti tag vagy annak közeli hozzátartozója veszi igénybe.

Mentesség esetén is kell adóbevallást benyújtani!  
Kétszeres adóterhelés kizárása: a kétszeres adóztatás elkerülése érdekében az adóévben fizetendő adó összegéből levonható a lakóingatlan után az adóévre kivetett helyi adó összege.

Figyelem!  
Attól függetlenül, hogy a lakóingatlanának használata szünetel, az adókötelezettség nem szűnik meg.

A tulajdonosnak a törvényi feltételek fennállta esetén maximum kétféle adómentes lakóingatlan lehet. A harmadik és többi ingatlan már a teljes forgalmi érték után adózik.

A több lakóingatlan tulajdoniok esetén a lakóingatlanok forgalmi értékét nem lehet összeadni.

### II. A nagy teljesítményű személygépkocsik adója

Adóköteles a 125 kilowatt vagy annál nagyobb teljesítményű személygépkocsi, kivéve az OT (old timer) betűjelű rendszámúval ellátott személygépkocsi. Az előbbieken alapján a 125 kilowattnál kisebb teljesítményű személygépkocsi után nem kell vagyonadót fizetni.

Az adó alanya az a személy vagy szervezet, aki vagy amely a naptári év első napján a személygépkocsi hatósági nyilvántartásban feltüntetett tulajdonosa. Több tulajdonos esetén a tulajdonosok a tulajdoni hányadaik arányában adóalanyok.

Az adókötelezettség a személygépkocsi megszerzését követő év első napján keletkezik. Az adókötelezettség a személygépkocsi elidegenítése, megsemmisülése évének utolsó napján szűnik meg.

Az adó összege a személygépkocsi hatósági nyilvántartásban feltüntetett, kilowattban kifejezett teljesítményétől függ. Amennyiben a teljesítmény csak lóerőben van feltüntetve, akkor a lóerőben kifejezett teljesítményt 1,36-tal kell osztani, majd az általános szabályok szerint kerekíteni, ha kell.

Ha az autó nem szerepel a hatósági nyilvántartásban, akkor az adó alapja a gépkocsi műszaki adatait tartalmazó hatósági okiratban szereplő teljesítmény kilowattban kifejezve.

### Az adó mértéke/év:

Adóalap	Adómérték a gépjárműadótörvény szerinti adóösszeg*
125-175 kilowatt	*2-szerese
176-199 kilowatt	*2,5-szerese
200 kilowattot elérő vagy azt meghaladó teljesítmény	*3-szorosa

50%-os adókedvezmény illeti meg a kizárólag elektromos meghajtású, valamint a hibrid meghajtású személygépkocsit; valamint annak az adóalanyának a – maximum egy darab! – személygépkocsiját, aki szülőként, nevelőszülőként, örökbefogadó szülőként háztartásában 3 vagy annál több gyermeket nevel (tart el).

Kétszeres adóterhelés kizárása: az adóévben fizetendő adó összegéből levonható a személygépkocsi után az adóévre kivetett gépjárműadó összege. Emellett a határidőben befizetett adó összege bizonyos feltételek mellett levonható a nyegedévre fizetendő cégaudóadóból.

### III. A vízi járművek adója

Adóköteles a hatósági nyilvántartásban szereplő vízi jármű, illetve az szja-törvény szerinti belföldi illetőségű magánszemély vagy belföldön bejegyzett szervezet olyan vízi járműve, amely a hatósági nyilvántartásba bejegyzés műszaki feltételeinek megfelel, de a nyilvántartásban nem szerepel vagy a bejegyzésre külföldön került sor.

Az adó alanya az a személy vagy szervezet, aki vagy amely a naptári év első napján a vízi jármű tulajdonosa. Több tulajdonos esetén a tulajdonosok a tulajdoni hányadaik arányában adóalanyok.

Az adókötelezettség a tulajdonjog megszerzését követő év első napján keletkezik. Az adókötelezettség a vízi jármű elidegenítése,

### Az adó alapja:

a) vitorlás vízi jármű esetén a vízi jármű névleges vitorlafelülete m<sup>2</sup>-ben kifejezve,

b) az a) pont alá nem tartozó vízi jármű esetén a vízi jármű főgépjének, több főgép esetén főgépjének összegzett, hatósági nyilvántartásban, külföldön nyilvántartott vízi jármű esetén a külföldi nyilvántartásban, ezek hiányában a vízi jármű bizonyítványában feltüntetett kilowattban kifejezett teljesítménye.

### Adómentes:

1. az engedélyköteles tevékenység ellátásának céljára üzemeltetett vízi jármű;

2. a sportszövetség, valamint az azzal tagsági jogviszonyban álló sportegyesület tulajdonában vagy üzemeltetésében álló vízi jármű;

3. az illetékes vízrendészeti rendőrkapitányságon vízimentési tevékenység ellátására nyilvántartásba vett és a hajózási hatóság által vízimentés céljára alkalmasnak minősített vízi jármű;

4. az 1950. év előtt tervezett eredeti történelmi vízi jármű, valamint annak a túlnyomóan eredeti anyagokból készített és a gyártó által ilyenként feltüntetett egyedi utánezata.

### Az adó mértéke/év:

Az a) pont szerinti vízi járművek esetén minden megkezdett m <sup>2</sup> -e után	Adómérték
a gyártási évében és az azt követő 10 naptári évben	2.000,- Ft.
a gyártási évét követő 11–21. naptári évben	1.000,- Ft.
a gyártási évét követő 22. naptári évtől	500,- Ft.
Az b) pont szerinti vízi járművek esetén kilowattanként	Adómérték
a gyártási évében és az azt követő 5 naptári évben	300,- Ft.
a gyártási évét követő 6–10. naptári évben	250,- Ft.
a gyártási évét követő 11–15. naptári évben	200,- Ft.
a gyártási évét követő 16. naptári évtől	150,- Ft.

### IV. A légi járművek adója

Adóköteles a hatósági nyilvántartásban szereplő légi jármű, illetve az szja-törvény szerinti belföldi illetőségű magánszemély vagy belföldön bejegyzett szervezet olyan légi járműve, amely a hatósági nyilvántartásba bejegyzés műszaki feltételeinek megfelel, de a nyilvántartásban nem szerepel vagy a bejegyzésre külföldön került sor.

Az adó alanya az a személy vagy szervezet, aki vagy amely a naptári év első napján a légi jármű tulajdonosa. Több tulajdonos esetén a tulajdonosok a tulajdoni hányadaik arányában adóalanyok.

Az adókötelezettség a tulajdonjog megszerzését követő év első napján keletkezik. Az adókötelezettség a légi jármű elidegenítése, megsemmisülése évének utolsó napján szűnik meg.

Az adó alapja a légi jármű hatósági bizonyítványában szereplő legnagyobb fel szálló tömege.

Adómentes a sportról szóló törvény szerinti sportszövetség, a sportszövetséggel tagsági jogviszonyban álló sportegyesület, valamint a légi üzemeltetési engedéllyel rendelkező szervezet tulajdonában vagy üzemeltetésében álló légi jármű.

### Az adó évi mértéke az adóalap minden megkezdett 100 kilogrammja után:

1. motoros légi járművek (kivéve a motoros és segédmotoros vitorlázó repülőgépet és a léghajót)

– a gyártási évében és az azt követő 5 naptári évben 8.000,- Ft.

– a gyártási évét követő 6–10. naptári évben 7.000,- Ft.

– a gyártási évét követő 11–15. naptári évben 6.000,- Ft.

– a gyártási évét követő 16. naptári évtől 5.000,- Ft.

2. az 1. pontban nem említett légi járművek esetén

– a gyártási évében és az azt követő 5 naptári évben 4.000,- Ft.

– a gyártási évét követő 6–10. naptári évben 3.500,- Ft.

– a gyártási évét követő 11–15. naptári évben 3.000,- Ft.

– a gyártási évét követő 16. naptári évtől 2.500,- Ft.

### V. Bevallási kötelezettségről szóló (közös) rendelkezések

Magánszemély adózó a személyi jövedelemadó, nem magánszemély adózó a társasági adóról szóló, az egyszerűsített vállalkozói adó adóalanya az egyszerűsített vállalkozói adóról szóló bevallásában állapítja meg és vallja be a vagyonadót az adóköteles vagyontárgy azonosító adatainak feltüntetésével. Amennyiben a fenti bevallások benyújtására nem kötelezett az adóalany, akkor külön az erre a célra rendszeresített nyomtatványon teljesítheti bevallási kötelezettségét az adóév május 20-áig. Bevallást azon lakóingatlanok után kell benyújtani, amelyek forgalmi értéke az év első napján a 30 millió forintot eléri.

Emellett bevallást kell benyújtani azon lakóingatlanok után is, amelyeknek a törvény szerint számított értéke eléri a 30, illetve a 15 millió forintot, de az adóalany megítélése szerint a forgalmi érték ezen érték alatt van. Természetesen ebben az esetben is csak a forgalmi értéket kell bevallani. A számított érték tehát csak egy orientációs pont, szerepe arra korlátozódik, hogy az adózó ne essen mulasztásba azért, mert nincs információja arról, hogy lakóingatlan értéke meghaladja-e az adóköteles határt.

Az adóalany, akit teljes személyes mentesség illet meg, nem kell bevallást benyújtania a vagyonadóról.

**Számított érték = [(települési átlagérték × hasznos alapterület) × korrekciós együttható].**

Az adófizetési kötelezettségét évente két egyenlő részletben kell teljesíteni, az első részletet a bevallással egyidejűleg, míg a második részletet az adóév szeptember 30-ig kell megfizetni.

### VI. Teljes személyes mentesség

A törvény szerint teljes személyes mentességben részesül, azaz nem kell adót fizetni az előbbi pontokban felsorolt vagyontárgyak után):

– a magyar állam, a helyi önkormányzatok és azok társulásai, a települési, területi és országos kisebbségi önkormányzatok, a költségvetési szerv, az egyház, az Észak-atlanti Szerződés Szervezete,

– az, akinek vagy amelynek a mentességét nemzetközi szerződés biztosítja.

Adózási kérdések, észrevételek esetén az Adóügyi Csoport dolgozói készséggel állnak az ügyfelek rendelkezésére ügyfélfogadási időben (hétfőn 14.00-tól 18.00 óráig, szerdán 8.00-tól 16.30 óráig, péntek: 8.00-tól 12.00-tól), illetve telefonon munkaidőben bármikor.

Budapest I. kerület Budavári önkormányzat  
Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Igazgatóság – Adóügyi Csoport



# ARANYBABA ÚSZÓ-SULI

Krisztina Welnessben várjuk a kisgyerekes családokat, gyerekeket, babaúszás, gyermekúszás céljából.

Foglalkozásaink: baba-mama úszásoktatás 2 éves kortól, csoportos úszásoktatás, egyéni úszásoktatás, védőnői tanácsadással. Rendezvények, szülinapi partik rendezése hétvégeken.

Cím:  
1013 Budapest, Krisztina krt. 41-43.  
(bejárat a Hotel Mercure Buda jobb oldalán az utcáról, a Déli pályaudvar mellett)

www.ababauszallas.hu  
ababauszallas@t-online.hu  
06-30-611-7639